

SIEMENS



Пральна машина  
WM14W740EU

[siemens-home.com.ua](http://siemens-home.com.ua)

ua Інструкція з експлуатації та монтажу

Огляд програм та показники споживання наведено у додатках наприкінці даної інструкції

# Ваша нова пральна машина

Ви придбали високоякісну пральну машину марки Siemens.

Будь ласка, приділіть декілька хвилин уваги, щоб ознайомитися із перевагами цієї пральної машини.

З метою забезпечення відповідності високим стандартам якості марки Siemens кожна пральна машина, перед тим як залишити завод, проходить ретельну перевірку щодо надійності і бездоганної роботи.

Щоб отримати додаткову інформацію про асортимент нашої продукції, аксесуарів і запасних частин, Ви можете відвідати нашу сторінку в Інтернеті

[www.siemens-home.com.ua](http://www.siemens-home.com.ua) або звернутися до нашого центру сервісного обслуговування.

Якщо інструкція з експлуатації та встановлення описує різні моделі, то на відмінності буде вказано у відповідних місцях.



Перед початком експлуатації пральної машини слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації та монтажу!

## Правила відображення

### Попередження!

Ця комбінація символу та сигнального слова вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може стати причиною смертельного випадку або травми.

### Увага!

Це сигнальне слово вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може спричинити матеріальні збитки та/або завдати шкоди довкіллю.

## Вказівка / Порада

Вказівки щодо оптимального використання пристрою / інша корисна інформація.





















### 1. 2. 3. / a) b) c)

Дії відображаються за допомогою цифр або літер.

■ / –

Перелічення відображаються за допомогою маркерів списку.

# ук Зміст

Ваша нова пральна машина .....	2	 <b>Управління приладом</b> .....	29
 <b>Вказівки щодо експлуатації</b> .....	4	Підготовка пральної машини до роботи .....	29
 <b>Правила техніки безпеки</b> .....	4	Увімкнення приладу/вибір програми .....	29
Діти / дорослі / хатні тварини .....	4	Завантаження білизни .....	30
Розміщення та підключення .....	5	Дозування прального засобу та кондиціонера.....	30
Експлуатація .....	6	Коригування попередніх програмних налаштувань .....	31
Очищення / технічне обслуговування .....	7	Вибір додаткових програмних налаштувань .....	31
 <b>Охорона довкілля</b> .....	8	Запуск програми .....	32
Вказівки щодо утилізації .....	8	Дисплей .....	32
Поради для заощадження енергії .....	8	Блокування від дітей .....	32
 <b>Встановлення і підключення</b> .....	9	Дозавантаження білизни .....	32
Об'єм поставки .....	9	Зміна програми.....	32
Поверхня для встановлення .....	10	Скасування програми .....	33
Установлення на підставку або дерев'яну підлогу .....	10	Закінчення програми з налаштуванням «Без віджимання» .....	33
Установлення на платформі з шухлядкою .....	10	Закінчення програми.....	33
Вбудовування приладу під стільницю чи у шафу на кухні .....	10	Виймання білизни / вимкнення приладу .....	33
Видалення транспортних кріплень .....	10	 <b>Налаштування пристрою</b> .....	34
Довжина шланга та кабелю .....	11	Активування режиму налаштувань: .....	34
Підключення до системи водопостачання .....	12	Налаштування рівня гучності сигналу .....	34
Відведення води .....	13	Активування/деактивування автоматичного вимкнення приладу .....	34
Вирівнювання .....	14	Увімкнення/вимкнення інформаційного сигналу про необхідність очищення барабана* .....	34
Підключення приладу до мережі живлення .....	14	Вихід з режиму налаштувань .....	34
Перед першим пранням .....	15	 <b>Датчики</b> .....	34
Транспортування .....	15	Автоматичне коригування програм .....	34
 <b>Коротко про головне</b> .....	16	Система контролю дисбалансу .....	35
 <b>Знайомство з приладом</b> .....	17	Аква-сенсор.....	35
Пральна машина .....	17	 <b>Чищення та догляд</b> .....	35
Панель управління .....	18	Корпус пральної машини, панель управління .....	35
 <b>Завантаження білизни</b> .....	20	Барабан .....	35
Підготовка білизни .....	20	Очищення від накипу .....	35
Сортування білизни .....	20	Кювета для пральних засобів та її корпус .....	36
 <b>Пральний засіб</b> .....	21	У разі наявності залишків прального засобу чи кондиціонера: .....	36
Правильний вибір прального засобу.....	21	Водовідвідний насос заблоковано, аварійне відвед. води .....	36
Заощадження електроенергії та прального засобу ..	21	Фільтр на лінії подачі води заблоковано.....	37
 <b>Огляд програм</b> .....	22	 <b>Несправності та способи їх усунення</b> .....	37
sensoFresh .....	27	Аварійна зупинка .....	37
Крохмалення.....	27	Вказівки на сенсорному дисплеї.....	39
Фарбування/Відбілювання .....	27	Несправності та способи їх усунення .....	40
Замочування .....	27	 <b>Сервісні центри</b> .....	43
 <b>Попередні програмні налаштування</b> .....	28	 <b>Технічні характеристики приладу</b> .....	43
Температура .....	28	 <b>Таблиця значень споживання</b> .....	44
Швидкість віджимання .....	28	Споживання води й електроенергії, тривалість програми й рівень залишкової вологості для програми основного прання .....	44
Завершення програми через .....	28	 <b>Гарантія на систему «Аква-стоп»</b> .....	45
 <b>Додаткові програмні налаштування</b> .....	29	Перевірені на ефективність програми для бавовняних тканин.....	46
ecoPerfect .....	29		
Попереднє прання .....	29		
Вода плюс.....	29		
Захист від змінання (антизмінання) .....	29		
sensoFresh .....	29		



## Вказівки щодо експлуатації

- Пральна машина призначена виключно для побутового використання
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад у приміщеннях з від'ємними температурами чи надворі. Якщо залишки води замерзнуть, прилад може зламатися. У разі замерзання шланги можуть тріснути/порватися.
- Пральна машина придатна для білизни, що переться в машинці, та для вовни, що переться вручну в розчині прального засобу. Забороняється використання приладу з іншою метою, що не вказана у даній інструкції з експлуатації.
- Даний прилад призначений для роботи із холодною водопровідною водою та звичайними пральними засобами, наявними у продажу, які дозволяється застосовувати у пральних машинах.
- Даний прилад призначений для експлуатації на висоті макс. 4000 м над рівнем моря.

### Перед експлуатацією пристрою:

Переконайтеся, що на приладі немає очевидних пошкоджень. Забороняється експлуатація пошкодженого приладу. У разі виникнення будь-яких несправностей зверніться, будь ласка, до продавця чи до нашої сервісної служби.

Прочитайте і виконуйте інструкції з експлуатації та монтажу, а також ознайомтеся зі всіма іншими порадами, які постачаються у комплекті з Вашим приладом.

Збережіть інструкцію з експлуатації та монтажу для подальшого використання або для передачі у випадку продажу приладу.



## Правила техніки безпеки

Інформація щодо безпеки та попередження у даному розділі надаються, щоб захистити Вас від травм та матеріальних збитків.

Однак важливо вживати необхідних запобіжних заходів та встановлювати, обслуговувати, очищувати та експлуатувати пристрій з належною обережністю.

### Діти / дорослі / хатні тварини

#### **Попередження** **Ризик для життя!**

Діти та інші особи, не здатні оцінити ризики, пов'язані з використанням пристрою, можуть отримати ушкодження або опинитися у небезпечній для життя ситуації. Тому виконуйте такі настанови:

- Діти у віці старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особи, які не володіють відповідними знаннями щодо експлуатації приладу, можуть користуватися приладом лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку або після проведення інструктажу такою особою.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад для гри.
- Не дозволяйте дітям чистити прилад без нагляду.
- Не дозволяйте дітям молодше 3 років та домашнім улюбленцям наближатися до приладу.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли діти або особи, що не здатні оцінити ризики, знаходяться поруч з приладом.

#### **Попередження** **Ризик для життя!**

Діти можуть замкнутися всередині пральної машини чи завдати собі шкоди.

- Не встановлюйте машину за дверима або розсувними дверима, які можуть блокувати дверцята сушильної машини.

- Після закінчення терміну служби машини витягніть вилку з розетки, **потім** переріжте мережевий шнур і зламайте замок дверцят завантажувального люка.

### **⚠ Попередження** **Небезпека удушення!**

Якщо дозволяти дітям гратися з упаковкою, пластиковою плівкою або деталями пакування, вони можуть заплутатися в них або надягти на голову і задушитися.

Зберігайте пакувальну плівку та інші частини упаковки в недоступному для дітей місці.

### **⚠ Попередження** **Небезпека отруєння!**

Пральні засоби й засоби для догляду можуть спричинити отруєння внаслідок потрапляння в організм.

У разі випадкового проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недоступному для дітей місці.

### **⚠ Попередження** **Небезпека опіків!**

Під час прання за високих температур скло дверцят пральної машини нагрівається.

Не дозволяйте дітям торкатися дверцят пральної машини, коли вони гарячі.

### **⚠ Попередження** **Подразнення очей/шкіри!**

Контакт із пральним засобом або засобом для догляду може призвести до подразнення очей/шкіри.


Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами й засобами для догляду. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недоступному для дітей місці.

## **Розміщення та підключення**

### **⚠ Попередження**

#### **Небезпека ураження електричним струмом / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!**

Неправильне встановлення пристрою може призвести до небезпечних ситуацій. Переконайтеся, що:

- Напряга вашої розетки відповідає номінальній напрузі, вказаній на пристрої (паспортна табличка). Дані щодо загальної потужності підключення та потрібних запобіжників вказані на паспортній табличці.
- Машина підключена виключно до джерела змінного струму через правильно встановлену розетку із заземленням відповідно до вимог тієї чи іншої країни.
- Вилка і розетка із заземленням співпадають, система заземлення встановлена правильно.
- Площа перетину кабелю достатньо велика.
- Доступ до мережевого штекера вільний.
- При використанні запобіжника застосуйте лише пристрій із таким символом: . Наявність цього символу гарантує, що пристрій відповідає усім чинним вимогам.

#### **⚠ Попередження** **Небезпека ураження електричним струмом / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!**

Якщо кабель мережі видозмінений або пошкоджений, це може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі через перегрів.

Мережевий шнур не можна згинати, здавлювати або модифікувати, він також не повинен контактувати з будь-якими джерелами тепла.

#### **⚠** **Небезпека пожежі / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!**

Застосування подовжувачів або розгалужувачів може призвести до короткого замикання або пожежі внаслідок перегрівання. Підключайте пристрій безпосередньо до заземленої правильно встановленої розетки.

Забороняється використовувати подовжувачі, мережеві фільтри або розгалужувачі.

### **⚠ Попередження Небезпека травмування / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!**

- Машина може вібрувати або рухатися під час експлуатації, що потенційно підвищує ризик отримання травм або матеріального збитку. Встановлюйте машину на чисту, рівну, тверду поверхню, використовуючи нівелір, щоб вирівняти ніжки.
- Якщо взятися за будь-яку частину машини, що виступає (наприклад, дверцята), щоб підняти чи перемістити прилад, то вона може зламатися і завдати травм. Не підіймайте прилад за деталі, що виступають.

### **⚠ Попередження Небезпека травмування!**

- Прилад дуже важкий. Спроба підняти його може призвести до травмування. Не підіймайте пристрій самостійно.
- Пристрій має гострі краї, якими можна поранити долоні.
- Не беріть пристрій за гострі краї. Для підймання пристрою надягайте захисні рукавички.
- Якщо шланги й кабелі живлення прокладені неправильно, існує небезпека їх згинання та затиснення, що може призвести до травмування. Прокладайте шланги й кабелі таким чином, щоб уникнути їх затиснення чи згинання.

### **Увага! Небезпека матеріальних збитків / пошкодження пристрою**

- Якщо тиск у водопроводі занадто високий чи занадто низький, машина може працювати неналежним чином, а також така ситуація може спричинити матеріальні збитки чи пошкодження приладу. Тиск води у водопроводі має становити щонайменше 100 кПа (1 бар), але не вище 1000 кПа (10 бар).
- Модифікація чи пошкодження шлангів може спричинити матеріальні збитки чи пошкодження машини.
- Шланги для води заборонено згинати, перетискати, модифікувати чи розрізати.

- Використання шлангів інших марок для підключення до водопроводу може призвести до матеріальних збитків чи пошкодження машини.
- Використовуйте виключно ті шланги, що постачаються разом із пральною машиною, або оригінальні запасні шланги.
- Під час транспортування машина зафіксована за допомогою транспортувальних кріплень. Якщо транспортувальні кріплення не зняти перед експлуатацією машини, це може спричинити її пошкодження. Вкрай важливо повністю зняти всі транспортувальні кріплення перед першим використанням пральної машини. Обов'язково збережіть їх. У разі транспортування приладу встановіть транспортувальні кріплення, щоб запобігти пошкодженню машини під час перевезення.

## **Експлуатація**

### **⚠ Попередження Небезпека вибуху / пожежі!**

Вироби, попередньо оброблені засобами для чищення та засобами, що містять розчинники (наприклад, для видалення плям/розчини для чищення), можуть спричинити вибух у барабані.

Перед пранням в машині ретельно прополощіть таку білизну у воді.

### **⚠ Попередження! Небезпека отруєння!**

Отруйний пар можуть виділяти засоби для чищення, що містять розчинники, наприклад, очищаючий розчинник.

Не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинники.

### **⚠ Попередження Небезпека травмування!**

- Якщо опертися або сісти на відкриті дверцята сушильної машини, прилад може перекинутися та спричинити травмування. Не спирайтеся на відкриті дверцята сушильної машини.
- Не ставайте на сушильну машину - робоча поверхня може тріснути і спричинити тілесні ушкодження. Не ставайте на корпус приладу.

- Торкаючись барабану, доки він ще обертається, можна пошкодити руки. Зачекайте, доки барабан зупиниться.

### **⚠ Попередження!** **Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контактi з гарячим пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячого прального розчину в раковину).

Не торкайтеся гарячого прального розчину.

### **⚠ Попередження** **Подразнення дихальних шляхів/очей!**

Даний прилад має програми, що використовують активний кисень. Активний кисень може подразнювати слизову оболонку і спричинити слъзоточивість очей. Не відкривайте дверцята за допомогою аварійного розблокування, якщо запущена програма, що використовує активний кисень. Дочекайтеся автоматичного розблокування дверцят.

### **⚠ Попередження** **Подразнення очей/шкіри!**

Якщо відкрити кюветю для миючих засобів під час роботи приладу, миючі засоби та засоби для догляду можуть потрапити наззовні. Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами й засобами для догляду. У разі ненавмисного проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

### **Увага! Небезпека матеріальних збитків / пошкодження пристрою**

- Якщо кількість білизни в машині перевищує максимальне завантаження, машина може працювати неналежним чином, також можливе завдання матеріального збитку або пошкодження машини. Не перевищуйте максимальний об'єм завантаження сухої білизни. Обов'язково дотримуйтеся вимог, що стосуються максимального завантаження, зазначені для кожної програми. → Стор. 44.
- Якщо Ви залили в машину неправильну кількість миючого засобу, це може призвести до матеріальних збитків або пошкодження приладу.

Використовуйте миючі засоби / засоби для догляду / чищення і кондиціонери відповідно до вказівок виробника.

## **Очищення / технічне обслуговування**

### **⚠ Попередження** **Ризик для життя!**

Пристрій підключено до електромережі. Існує небезпека ураження електричним струмом у разі контакту з елементами, що знаходяться під напругою. Тому виконуйте такі настанови:

- Вимкніть машину.  
Від'єднайте пристрій від джерела живлення (витагніть вилку з розетки).
- Забороняється брати мережеву вилку вологими руками.
- Від'єднуючи прилад від розетки, завжди тримайтеся за штекер, а не за дріт, інакше можна пошкодити мережевий шнур.
- Забороняється технічно модифікувати пристрій або його функціональні частини.
- Ремонт та інші маніпуляції з сушильною машиною повинні здійснюватися виключно сервісною службою або фахівцем-електриком. Те ж саме стосується і кабелю живлення (в разі необхідності).
- Запасний мережевий шнур можна замовити в нашій сервісній службі.

### **⚠ Попередження** **Небезпека отруєння!**

Отруйний пар можуть виділяти засоби для чищення, що містять розчинники, наприклад, очищаючий розчинник.

Не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинники.

### **⚠ Попередження** **Небезпека ураження електричним струмом / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!**

У разі потрапляння вологи у прилад існує небезпека короткого замикання.

Не використовуйте мийку високого тиску або пароочисник для чищення машини.

## Попередження Небезпека травмування / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!

Використання запасних частин і приладдя, що поставляються іншими виробниками, є небезпечним і може призвести до травм, матеріальних збитків або пошкодження машини.

Задля власної безпеки використовуйте виключно оригінальні запасні частини та приладдя.

## Увага! Небезпека матеріальних збитків / пошкодження пристрою

Засоби для чищення та попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для видалення плям, спреї для попереднього прання тощо) у разі контакту з поверхнями пристрою можуть спричинити їх пошкодження. Тому виконуйте такі настанови:

- Уникайте контакту вказаних засобів та поверхонь приладу.
- Очищуйте пристрій виключно м'якою вологою ганчіркою та чистою водою.
- Відразу видаляйте залишки прального засобу, спреїв тощо.



## Охорона довкілля

### Вказівки щодо утилізації



Будь ласка, утилізуйте упаковку та старий прилад належним чином! Цей пристрій марковано відповідно до директиви EC012/19/EU стосовно використаних електричних та електронних пристроїв (відходи електричного та електронного обладнання — WEEE). Ця директива визначає умови повернення та переробки відходів і діє на території Європейського союзу.

## Поради для заощадження енергії

- Для оптимального збереження електроенергії та води завантажуйте пристрій максимальною кількістю білизни для кожної програми. Огляд програм → Стор. 44
- Білизну середнього ступеня забруднення слід прати без попереднього прання.
- Заощаджуйте електроенергію та пральний засіб під час прання білизни легкого та звичайного ступеня забруднення.
- Обрана температура прання має відповідати вказівкам на етикетці виробу. Фактична температура прання може дещо відрізнятись від обраної, з метою оптимального поєднання результату прання та енергоефективності.
- **Вказівки щодо споживання води та електроенергії:** → Стор. 44  
Індикатори показують відносні значення споживання води і/або електроенергії для обраної програми.  
Чим більше індикаторних ламп горить, тим вище споживання води / електроенергії. Ви можете порівняти показники споживання в програмах, обравши різноманітні додаткові налаштування і, за необхідності, обрати більш економічні налаштування.
- **Режим енергозбереження:**  
якщо не користуватися приладом декілька хвилин, освітлення дисплея згасає, кнопка Вкл./Викл. блимає. Торкніться дисплею у будь-якому місці, аби активувати освітлення.  
Режим енергозбереження не активується під час виконання програми.
- **Атоматичне вимкнення:** якщо довгий час не натискати на клавіші та не повертати програматор, прилад може автоматично вимкнутися перед запуском чи після завершення програми з метою заощадження електроенергії. Щоб увімкнути прилад, натисність на кнопку Вкл./Викл.
- Якщо після прання ви плануєте сушити білизну у сушильній машині, оберіть відповідну швидкість віджимання, рекомендовану виробником сушильної машини.

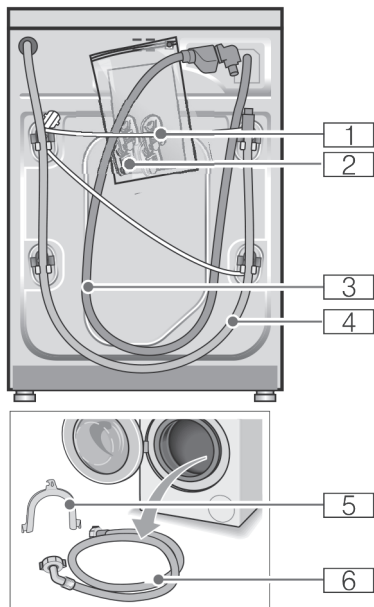




# Встановлення і підключення

## Об'єм поставки

Перевірте пральну машину щодо наявності пошкоджень, зумовлених транспортуванням. Не експлуатуйте пошкоджену пральну машину. Звертайтеся з рекламациями до вашого продавця, чи у нашу службу сервісного обслуговування. → Стор. 43



1 Мережевий шнур

2 Пакет:

- Інструкція з експлуатації та монтажу
- Перелік центрів сервісного обслуговування\*
- Гарантійний талон\*
- Заглушки для отворів транспортвальних кріплень.
- Транспортні кріплення
- Адаптер з ущільнювальним кільцем 21 мм = 1/2" на 26,4 мм = 3/4" \*

3 Шланг підведення води в моделях з системою «Аква-стоп».

4 Зливний шланг

5 Зігнутий тримач для фіксування зливного шланга

6 Шланг підведення води у стандартних моделях і моделях із системою «Aqua-Secure».

\* (залежно від моделі)

**Крім цього,** для під'єднання зливного шланга до сифону потрібен шланговий хомут  $\varnothing$  24-40 мм (можна придбати у спеціалізованому магазині).

## Необхідні інструменти

- Навелір для вирівнювання
- Гайковий ключ розміру
  - SW13 для демонтажу транспортних кріплень і
  - SW17 для регулювання ніжок приладу.

## Правила техніки безпеки

### ⚠ Попередження Небезпека травмування!

- Пральна машина дуже важка. Будьте обережні, підіймаючи / транспортуючи прилад.
- Підіймаючи пральну машину за деталі, що виступають (наприклад, люк) вони можуть зламатися і стати причиною травмувань. Не підіймайте пральну машину за деталі, що виступають.
- В результаті неналежного прокладення шлангів і мережевих шнурів можна спіткнутися і травмуватися. Шланги і провід необхідно розмістити так, щоб уникнути можливості спіткання об них.

### Увага!

#### Пошкодження приладу

Шланги можуть порватися / тріснути, якщо замерзнуть.

Не встановлюйте пральну машину надворі та у приміщеннях з небезпекою замерзання.

## Увага!

### Збитки, спричинені водою

Місця під'єднання шланга підведення та зливу води знаходяться під високим тиском. З метою запобігання протіканню та пошкодженню від води необхідно дотримуватися вказівок із цього розділу.

### Вказівка

До інструкцій з безпеки, наведених тут, також можуть додаватися спеціальні положення постачальників води та електроживлення.

Якщо Ви сумніваєтеся, запросіть спеціаліста для монтажу машини.

## Поверхня для встановлення

**Вказівка:** Пральну машину слід встановлювати якомога стабільніше, щоб вона не пересувалася під час роботи.

- Поверхня для встановлення має бути стійкою та рівною.
- Для встановлення не пристосовані м'яка підлога або килимове покриття.

## Установлення на підставку або дерев'яну підлогу

### Увага!

#### Пошкодження приладу

Пральна машина може «пересуватися» й хитатися/перекинутися зі своєї основи під час віджимання.

Ніжки пристрою повинні бути зафіксовані скобами фіксації.

Номер для замовлення: WMZ2200, WX9756, Z7080X0.

**Вказівка:** На підлозі з дерев'яного покриття пральну машину слід встановлювати:

- у кутку, якщо це можливо;
- на водостійкі дерев'яні дошки (мін. 30 мм товщиною), міцно пригвинчені до підлоги.

## Установлення на платформі з шухлядкою

Номер платформи за каталогом: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520.

## Вбудовування приладу під стільницю чи у шафу на кухні

### ⚠ Попередження Ризик для життя!

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

Ніколи не знімайте верхню кришку приладу.

### Вказівка

- Ширина ніші повинна складати 60 см.
- Встановлюйте пральну машину лише під суцільною стільницею, міцно з'єднаною з сусідніми шафами.

## Видалення транспортних кріплень

### Увага!

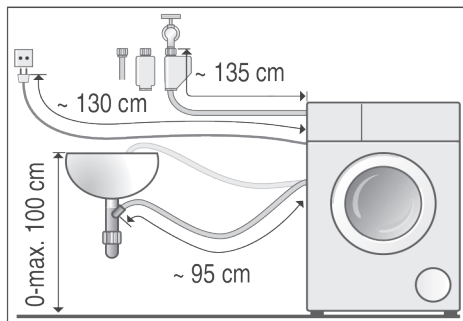
#### Пошкодження приладу

- Для транспортування машину фіксують за допомогою транспортних кріплень. Якщо кріплення не зняті, машину можна пошкодити під час експлуатації. Перед першою експлуатацією пристрою переконайтеся, що повністю зняті всі чотири транспортні кріплення. Зберігайте кріплення в безпечному місці.
- З метою запобігання пошкодження пристрою під час подальшого транспортування, транспортні кріплення перед перевезенням необхідно встановити на місце.

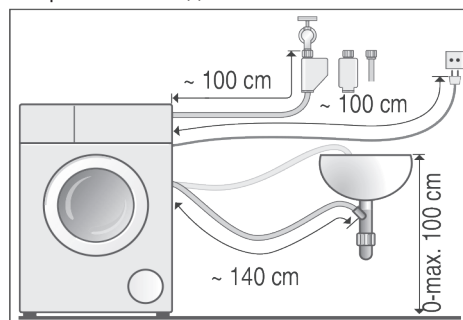
**Вказівка:** Зберігайте гвинти у безпечно-му місці прикрученими до ізоляційних елементів.

## Довжина шланга та кабелю

### ■ Лівобічне підключення



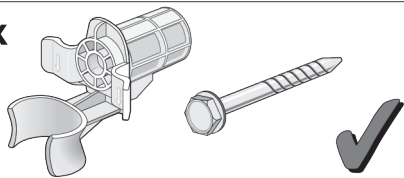
### ■ Правобічне підключення



**Вказівка:** В спеціалізованих магазинах або в нашій службі післяпродажного обслуговування можна придбати:

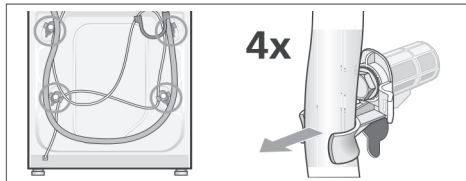
- Подовжувач для системи Aqua-Stop і шланг подачі холодної води (прибл. 2,50 м); номер за каталогом: WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0 2,50 м);
- Довгий подавальний шланг, прибл. 2,20 м, для стандартної моделі; номер за каталогом 00353925.

4x



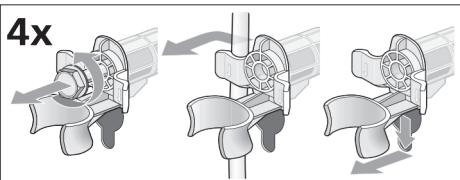
1. Вийміть шланги з тримачів.

4x



2. Розгвинтіть і видаліть всі гвинти транспортних кріплень за допомогою гайкового ключа SW13. Видаліть ізоляцію. Витягніть із тримачів мережевий кабель.

4x



3. Установіть захисні накладки. Міцно зафіксуйте накладки на місцях, натиснувши на вбудовані гачки.

4x



## Підключення до системи водопостачання

### **⚠ Попередження** **Ризик для життя!**

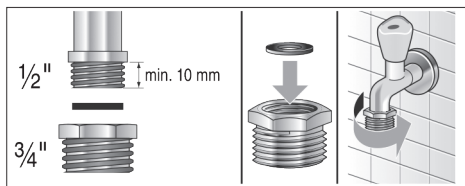
Існує небезпека ураження електричним струмом у разі контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

Не занурюйте у воду запобіжне пристосування AquaStop (устатковане електричним клапаном).

### **Вказівка**

- Підключайте пральну машину лише до холодної лінії водопроводу.
- Не приєднуйте її до гарячої лінії безнапірного бойлера.
- Не користуйтеся шлангом подачі води, який вже був у користуванні. Користуйтеся лише тим шлангом, який постачався у комплекті, або тим, який ви придбали в спеціалізованій авторизованій мережі.
- Не згинайте і не перетискайте шланг підведення води.
- Не модифікуйте (не скорочуйте й не розрізайте) шланг подачі води. У цьому разі його міцність не гарантується.
- Затягуйте гвинтові з'єднання лише вручну. Якщо затягувати гвинтові з'єднання надто сильно за допомогою інструмента (плоскогубців), можна пошкодити різьбу.
- При підключенні до водопровідного крану 21 мм = 1/2" спочатку встановіть адаптер\* з ущільнювальним кільцем 21 мм = 1/2" на 26,4 мм = 3/4"

\* постачається залежно від моделі



## Оптимальний тиск води у мережі водопостачання

щонайменше 100 кПа (1 бар)

максимум 1000 кПа (10 бар)

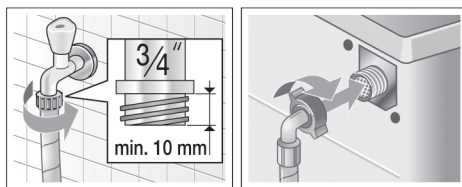
Якщо кран відкритий, обсяг води, що стаєється, складає щонайменше 8 л/хв.

Якщо тиск води перевищує це значення, необхідно встановити редукційний клапан.

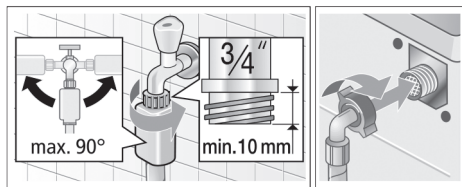
## Підключення

Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крану (3/4 дюйма = 26,4 мм) та до пристрою (не стосується приладів з «Аква-стоп» (встановлений стаціонарно)):

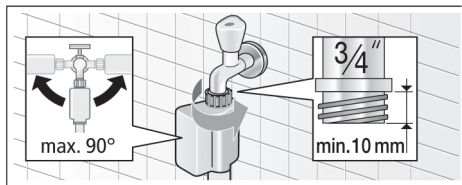
### ■ Модель: стандартна



### ■ Модель: з системою «Aqua-Secure»



### ■ Модель: з системою «Аква-стоп»



**Вказівка:** Обережно відкрити водопровідний кран, слідкуючи за герметичністю точок підключення. Гвинтові з'єднання знаходяться під тиском води.

## Відведення води

### ⚠ Попередження Небезпека опіку!

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячого прального розчину в раковину).

Забороняється торкатися гарячої води.

### Увага!

#### Пошкодження від води

Якщо зливний шланг зривається з раковини або точки підключення під час відведення води через надмірний тиск, вода, що витікає, може завдати збитків.

Зафіксуйте зливний шланг таким чином, щоб він не від'єднувався.

### Увага!

#### Пошкодження пристрою/тканин

Якщо кінець зливної шлангу зануриться у відведену воду, вона може всмоктатися назад у пристрій та пошкодити пристрій або білизну.

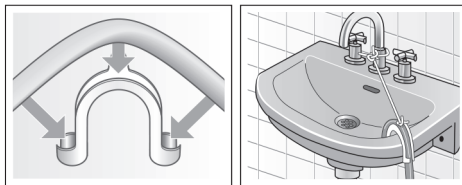
Переконайтеся, що:

- Стічний отвір раковини відкритий й не заважає відведенню води;
- Кінець зливної шланги не занурений у відведену воду;
- Вода зливається достатньо швидко.

**Вказівка:** Не перегинайте зливний шланг і не деформуйте його по довжині.

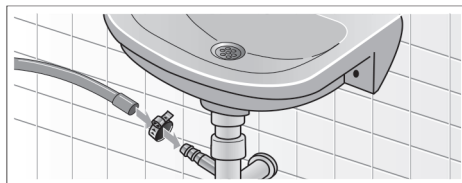
## Підключення

### ■ Відведення води в умивальник

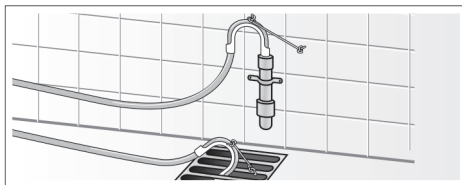


### ■ Відведення води в сифон

Точка підключення повинна бути зафіксована хомутом шланга діаметром 24–40 мм (доступно в спеціалізованих магазинах).



### ■ Відведення води гумовим шлангом у пластиковий водовідвід або у каналізацію.



## Вирівнювання

Вирівняйте пристрій за допомогою рівня. Неправильне вирівнювання може викликати сильні шуми вібрацію та «пересування».

1. Послабте контргайки гайковим ключем SW17, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.
2. Перевірте рівність сушильної машини за допомогою нівеліру та скоригуйте її знову, якщо потрібно. Відрегулюйте висоту, повертаючи ніжки пристрою. Всі чотири ніжки мають твердо стояти на підлозі.
3. Щільно прикрутіть контргайки до корпусу машини на всіх чотирьох ніжках ключем SW17. При цьому міцно притримуйте ніжки та не змінюйте їхню висоту.



## Підключення приладу до мережі живлення


### **⚠ Попередження** **Ризик для життя!**

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

- Ніколи не доторкайтесь до штепсельної вилки мокрими руками.
- Від'єднуючи провід від мережі, тримайте його виключно за штепсельну вилку, ніколи не тягніть за провід, адже його можна пошкодити.
- Забороняється від'єднувати мережевий штекер під час роботи.

Ознайомтеся з наступною інформацією та переконайтеся, що:

### Вказівка

- Напруга в мережі та напруга, вказана на пральній машині (паспортна табличка) співпадають.
- Підключене навантаження та потрібні запобіжники вказані на паспортній табличці.
- Пральна машина приєднана виключно до перемінного струму за допомогою правильно вбудованої заземленої розетки.
- Мережевий штекер підходить до розетки.
- Площа перетину кабелю є достатньою.
- Система заземлення встановлена правильно.
- Заміна мережевого кабелю здійснюється лише кваліфікованим електриком (за необхідності). Запасні мережні кабелі доступні в службі післяпродажного обслуговування.
- Не застосовуйте багатоконтактні штепселі, багатогніздні штекерні з'єднання і подовжувальні кабелі.
- При застосуванні запобіжника використовуйте лише тип, який позначений символом .
- Лише пристрій із цим символом гарантує відповідність чинним нормативним документам.
- Вільний доступ до мережевої розетки в будь-який момент.
- Мережевий кабель не зігнутий, заблокований та не модифікований.
- Мережевий кабель не торкається джерел тепла.

## Перед першим пранням

Пральна машина пройшла ретельну перевірку перед випуском з заводу. Щоб видалити залишки речовин із виробу та воду, що могла залишитися після перевірки, запустіть перше прання **без білизни**.

### Вказівка



- Пральна машина **повинна бути правильно встановлена та підключена** Див., починаючи із → Стор. 9
- Не вмикайте пошкоджену пральну машину!

Зверніться до сервісного центру!

### Підготовчі роботи:

1. Перевірте пральну машину.
2. Зніміть захисну плівку з панелі управління.
3. Вставте вилку мережевого шнура у розетку.
4. Відкрийте водопровідний кран.

### Запустіть програму без білизни:

1. Увімкніть прилад.
2. Закрийте дверцята завантажувального люка (не завантажуйте білизну!).
3. Встановіть програму  **Очищення барабана**  **90 °C**.
4. Відкрийте кювету для миючих засобів.
5. Налийте біля 1 л води у відділення II.
6. Додайте універсальний порошок миючий засіб у відділення II.

**Вказівка:** З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.

7. Закрийте кювету для миючих засобів.
8. Розпочніть програму ►II.
9. Коли програма закінчиться, вимкніть пристрій

### Прилад готовий до роботи

## Транспортування

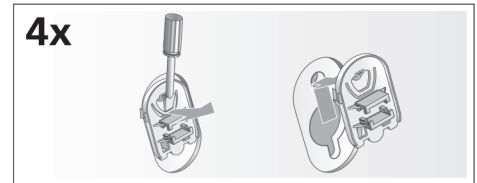
Наприклад, у разі переїзду.

### Підготовчі роботи:

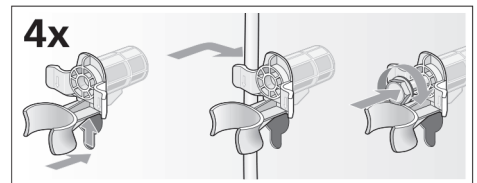
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Зменште тиск води у шлангу подачі.  
→ Стор. 35.  
«Очищення і догляд» – фільтр на лінії подачі води заблокований.
3. Від'єднайте прилад від електромережі.
4. Відведення залишків води:  
→ Стор. 35; «Очищення і догляд» - Водовідвідний насос заблоковано.
5. Від'єднайте шланги.

### Монтаж транспортних кріплень

1. Зніміть накладки та збережіть їх.  
За необхідності скористайтеся викруткою.




2. Встановіть всі чотири ізоляційні елементи.  
Надійно затисніть мережевий кабель у тримачах. Встановіть гвинти та затягніть їх за допомогою гаєчного ключа SW13.



### Перед повторним введенням в експлуатацію:

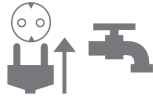
#### Вказівка

- **Обов'язково** зніміть транспортні кріплення.
- Залийте біля 1 л води у відділення II кювети для миючих засобів і запустіть програму **Ополіскування / Віджимання** . З метою запобігання потрапляння зайвого прального засобу у прилад під час наступного циклу прання.

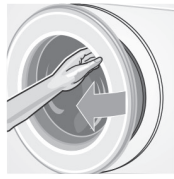


## Коротко про головне

1



Вставте вилку мереж. шнура у розетку. Відкрийте водопровід. кран.



Відкрийте дверцята завантажувального люка.



Щоб увімкнути прилад, натисніть на кнопку.



Виберіть програму, наприклад, Бавовна.

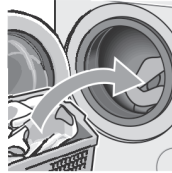
2



Розсортуйте білизну.



Дотримуйтеся вказівок щодо макс. об'єму завантаж., що відображ. на дисплеї.

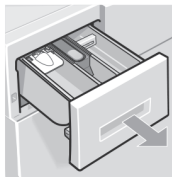


Завантажте білизну

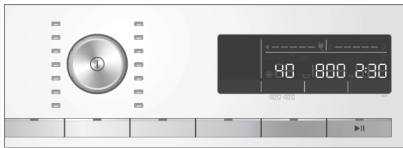


Закрийте дверцята завантажувального люка.

3



Додайте миючий засіб.



За необхідності змініть попередні програмні налаштування і/або оберіть додаткові налаштування



Запустіть програму.

4



Завершення програми



Відкрийте дверцята завантажувального люка та дістаньте білизну.



Щоб вимкнути прилад, натисніть на кнопку.

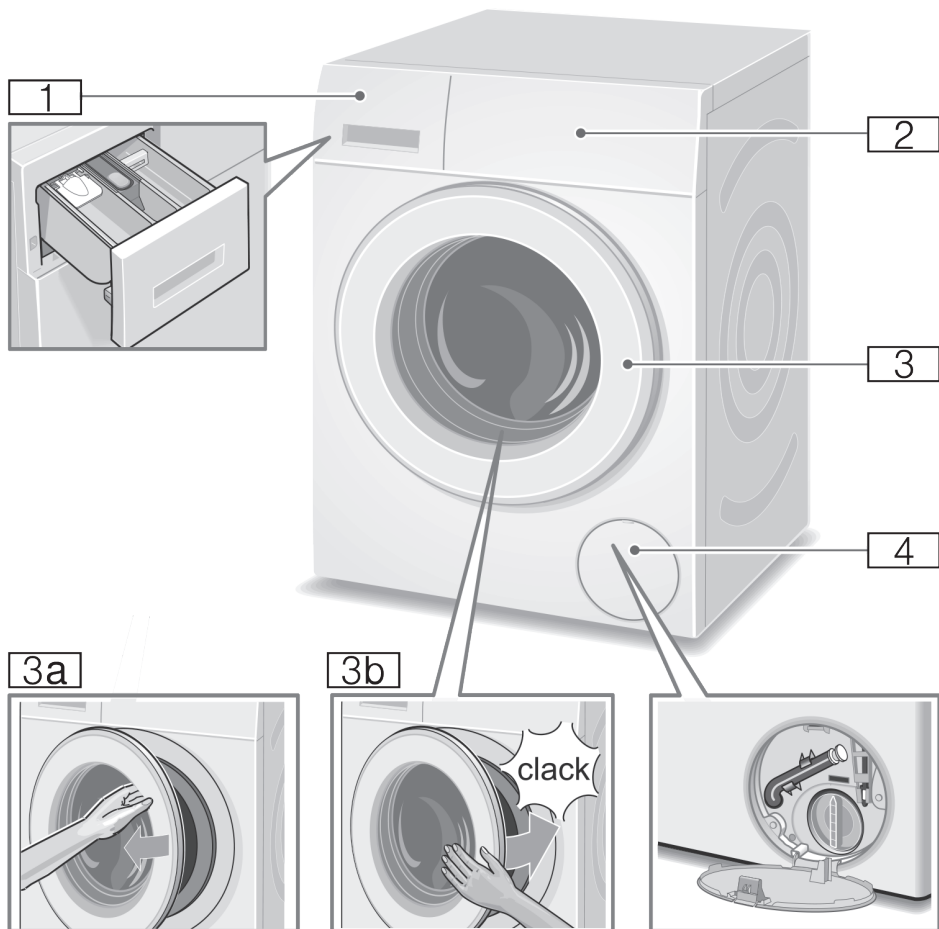


Закрийте водопровідний кран (для моделей без системи «Аква-стоп»).



# Знайомство з приладом

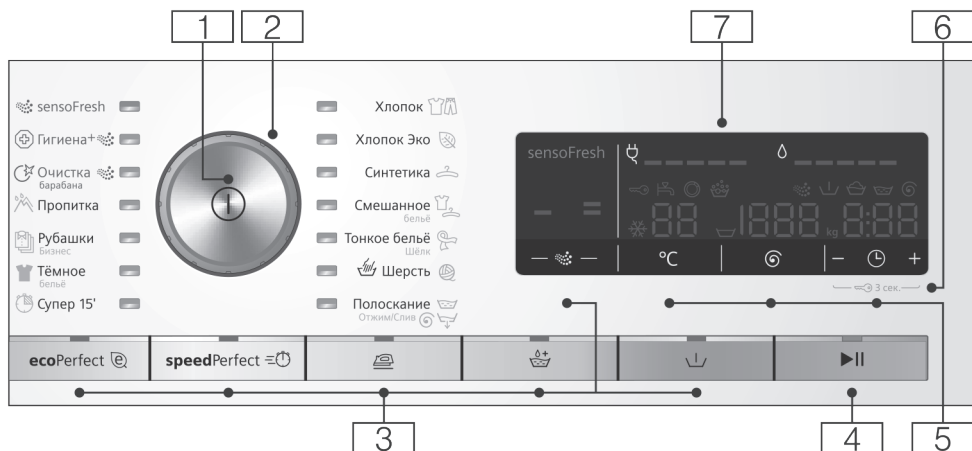
## Пральна машина



- 1** Кювета для миючих засобів → Стор. 36
- 2** Панель управління / Дисплей
- 3** Дверцята завантажувального люка з ручкою
- 3a** Відкрити дверцята завантажувального люка
- 3b** Закрити дверцята завантажувального люка
- 4** Дверцята відділення для сервісного обслуговування

\*залежить від моделі

# Панель управління



**Вказівка:** Всі сенсорні клавіші (окрім головного вимикача/програматора) є надчутливими, щоб їх активувати достатньо злегка натиснути на них.

## 1 Головний вимикач

Для увімкнення/вимкнення пральної машини:

Натисніть на кнопку ①.

## 2 Програматор

Для вибору програми.

Огляд програм → Стор. 22

## 3 Додаткові програмні налаштування:

→ Стор. 29

- установки: → Стор. 29
- speedPerfect
- ecoPerfect
- попереднє прання (↓),
- вода плюс (Δ
- захист від змінання (🛡️)
- sensoFresh

## 4 Клавіша для:

- старту програми,
- зупинки програми, наприклад,
- для дозавантаження білизни → Стор. 32.
- скасування програми → Стор. 33.

## 5 Коригування попередніх налаштувань програми:

→ Стор. 28.

- Температура (°C)
- Швидкість віджимання (⊙)
- Завершення через (⌚)

## 6 Блокування від дітей (🔒 3 сек)

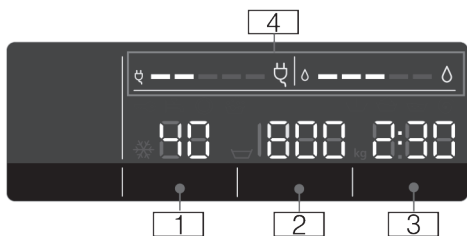
Активуйте/деактивуйте функцію для запобігання ненавмисних змін обраних функцій:

Одночасно натискайте клавіші Завершення через + і - протягом прибл. 3 секунд клавиши → Стор. 32

## 7 Дисплей для відображення налаштувань та інформації.

→ Стор. 19.

# Дисплей



## Попередні налаштування програми:

- 1** Температура в °C  
☼ - 90 (☼ = холодна)
- 2** ■ Швидкість віджимання, об/хв.  
▽, 0–1600\*;  
\* макс. швидкість віджимання залежно від обраної програми та моделі приладу,  
■ 0 = без віджимання, тільки відведення води  
→ Стор. 28,  
■ ▽ = без віджимання  
→ Стор. 28.  
■ Завершення через, наприклад, 2:30; Тривалість програми після вибору програми в год:хв (години:хвилини),  
■ Попередній вибір часу до завершення програми  
1 - 24 год;  
Завершення програми через год (год = години)  
■ Рекомендоване завантаження, наприклад, кг 9\*;  
\* залежно від обраної програми
- 3**
- 4** Вказівки щодо споживання води та електроенергії: → Стор. 21  
■ ◊ = = = = =  
Індикація споживання води,  
■ ☼ = = = = =  
Індикація споживання електроенергії

## Додаткові вказівки

☼ = sensoFresh → Стор. 29

## Фази виконання програми:

☼ Фаза обробки активним киснем

▽ Попереднє прання

☼ Прання

☼ Ополіскування

☼ Віджимання

- 0 - Кінець програми

▽ Кінець програми з налаштуванням «Без віджимання»

- P - Пауза, наприклад, для дозавантаження білизни

## Дверцята завантажувального люка:

☼ Дверцята завантажувального люка можна відкрити

☼ Після старту програми: неправильно закриті дверцята.

## Водопровідний кран:

☼ Водопровідний кран закритий, немає тиску води

☼ Занадто низький тиск води блимає (тривалість програми може збільшитися)

## Блокування від дітей:

→ Стор. 33

☼ Функція «Блокування від дітей» активована

☼ Функція блокування активована, положення програматора змінено

## Контроль піноутворення:

☼ → Стор. 32

## Індикація несправностей:

E: -- → Стор. 34

## Налаштування звукового сигналу:

0-4 → Стор. 34

## Автоматичне вимкнення приладу:

On OFF → Стор. 34



# Завантаження білизни

## Підготовка білизни

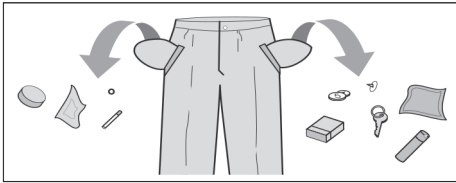
### Увага!

### Пошкодження пристрою/текстильних виробів

Сторонні об'єкти в пральній машині (наприклад, монетки, скріпки, голки, цвяхи) можуть пошкодити білизну та деталі пральної машини.

Тому дотримуйтеся наступних вказівок під час підготовки білизни до прання.

- Спорожніть усі кишені.



- Перевірте наявність металевих предметів (скріпок та ін.) та вийміть їх.
- Періть тонкі тканини у мішечку для білизни (панчохи, бюстгальтери тощо).
- Зніміть кріплення зі штор або покладіть штори у пральний мішок.
- Застібніть змійки, розстебніть гудзики.
- Вичистіть пісок з кишень.

## Сортування білизни

Відсортуйте білизну згідно з вказівками на етикетці та інформацією від виробника відповідно до:

- типу тканини/волокон,
- кольору

**Вказівка:** Білизна може полиняти або не очиститися належним чином. Періть білі та кольорові речі окремо. Нові кольорові речі перший раз виперіть окремо, перш ніж завантажувати з іншою білизною.

- Ступінь забруднення

Білизну однакового ступеня забруднення варто прати разом.

Приклади ступенів забруднення:

- **Легке:** без попереднього прання; оберіть додаткові налаштування за необхідності.  
Наприклад, **speedPerfect**
- **Нормальне**
- **Сильне:** завантажуйте менше білизни; за необхідності оберіть програму з попереднім пранням.
- **Плями:** видаліть або попередньо обробіть плями, поки вони ще свіжі. Спочатку змочіть пляму мильною водою, не тріть. Потім періть білизну, обравши відповідну програму. Плями, що в'їлися або засохли, інколи можна видалити лише шляхом кількаразового прання.
- Символи на етикетках  
Цифри вказують на максимально допустиму температуру прання.
  - Підходить для звичайного прання, наприклад програма «**Бавовна**».
  - Потрібне делікатне прання, наприклад програма «**Синтетика**»
  - Потрібне особливо делікатне прання, Наприклад, програма «Тонкі тканини/Шовк»
  - Для ручного прання; наприклад, Програма «**Вовна**»
  - Не періть тонкі тканин в пралці.



## Пральний засіб

### Правильний вибір прального засобу

Рекомендації на етикетках необхідні для вибору відповідного прального засобу, температури й обробки білизни.

Види пральних засобів:

- **Стандартний пральний засіб із оптичним відбілювачем**  
Підходить для білої білизни з льону або бавовни, що придатна для кип'ятіння.  
Програма Бавовна/ холодна - макс. 90 °C  
Програма: Бавовна/ холодна макс. 60 °C
- **Пральний засіб для кольорових речей без відбілювачів або оптичних освітлювачів.**  
Підходить для кольорової білизни із льону та бавовни.  
Програма Бавовна/ холодна - макс. 90 °C  
Програма: Бавовна/ холодна макс. 60 °C
- **Пральний засіб для кольорових речей без відбілювачів або оптичних освітлювачів.**  
Підходить для кольорової білизни з синтетичних волокон, тканин спрощеного догляду.  
Програма: Синтетика/холодна макс. 60 °C
- **Пральний засіб для делікатних речей**  
Підходить для делікатної білизни, тонких тканин, шовку або віскози  
Програма: Тонкі тканини/Шовк/холодна макс 40 °C
- **Пральний засіб для вовняної білизни.**  
Підходить для вовни. Програма Вовна/ холодна макс 40 °C


















### Заощадження електроенергії та прального засобу































Для легкого та звичайного ступеня забруднення можна заощадити електроенергію (завдяки зниженню температури прання) та кількість прального засобу.












Заощадження	Ступінь забрудненості/вказівки
<p>Зниження температури та кількості прального засобу відповідно до рекомендованого дозування</p> 	<p><b>Незначний</b> Немає видимого бруду та плям на одязі, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Літній одяг, який носили протягом декількох годин.</li> <li>■ Футболки, сорочки, блузи, які носили протягом одного дня.</li> <li>■ Постільна білизна для гостей</li> </ul>
	<p><b>Середній</b> Брудна білизна з плямами, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Футболки, сорочки, блузи з відчутним неприємним запахом та плямами.</li> <li>■ Полотенця, постільна білизна, що була у використанні протягом тижня.</li> </ul>
<p>Температура відповідно до етикетки виробника та миючий засіб відповідно до рекомендованого дозування для сильних забруднень.</p>	<p><b>Сильний</b> Дуже брудна білизна з видимими плямами, наприклад: кухонні полотенця, робочий одяг, дитячий одяг</p>

**Вказівка:** Під час дозування всіх пральних і допоміжних засобів, засобів для догляду та очисних засобів завжди дотримуйтеся вказівок і даних виробника.


















## Огляд програм




















Програма/Вид білизни/Вказівки	Налаштування
<p><b>Назва програми:</b> стислий опис програми і вказівка, для якої білизни вона підходить.</p>	<p>макс.завантаження</p> <p>регульована Температура (* = холодна)</p> <p>регульована Швидкість віджимання**</p> <p>∇ = без віджимання, 0=без віджимання, тільки злив</p> <p>оберіть додаткові програмні</p>
<p><b>Бавовна</b> </p> <p>Зносостійкі, міцні, стійкі до високих температур та кип'ятіння текстильні вироби із бавовни та льону.</p> <p><b>Вказівка:</b> Додаткова функція speedPerfect  підходить у якості короткої програми для прання легко забрудненої білизни.</p>	<p>макс.завантаження 9 кг/5* кг</p> <p>* - 90 °C</p> <p>∇, 0-1600** об/хв</p> <p>ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання (∇), Вода плюс (∆ ) Захист від змінання (  )</p>
<p><b>Бавовна Еко</b> </p> <p>Зносостійкі, міцні, стійкі до високих температур та кип'ятіння текстильні вироби із бавовни та льону. Прання з оптимізацією енергоспоживання шляхом зменшення температури та збільшення тривалості програми з досягненням такого ж результату прання, що й за обраної програми без налаштування Еко  .</p> <p><b>Вказівка:</b> Фактична температура прання є дещо нижчою, ніж вказано для обраної програми. Якщо необхідно, щоб розчин миючого засобу був певної температури, запустіть програму <b>Бавовна</b> , за необхідності оберіть більш високу температуру.</p>	<p>макс.завантаження 9 кг</p> <p>* - 90 °C</p> <p>∇, 0-1600 об/хв</p> <p>Попереднє прання (∇), Вода плюс (∆ ) Захист від змінання (  )</p>
<p><b>Синтетика</b> </p> <p>Текстильні вироби із синтетичних або змішаних тканин</p>	<p>макс.завантаження 4 кг</p> <p>* ...60 °C</p> <p>∇, 0-1200 об/хв</p> <p>ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання (∇), Вода плюс (∆ ) Захист від змінання (  )</p>
<p>* зменшений рівень завантаження у разі вибору speedPerfect </p> <p>** макс. швидкість віджимання залежно від моделі</p> <p>*** програма, залежно від моделі</p>	

Програма/Вид білизни/Вказівки	Налаштування
<b>Змішані тканини</b>  Одночасне завантаження бавовняних та синтетичних речей.	макс. 4 кг  - 40 °C  , 0–1600** об/хв ecoPerfect  , speedPerfect  Попереднє прання (  ), Вода плюс (  ), Захист від змінання (  )
<b>Тонкі тканини/Шовк</b>  Тонкі тканини / Шовк: для делікатних текстильних виробів, які можна прати, наприклад із шовку, атласу, синтетичних або змішаних волокон(наприклад, шовкові блузки, шовковий шарф) <b>Вказівка:</b> Застосовуйте придатний пральний засіб для прання тонких або шовкових речей в машинці.	макс. 2 кг  - 40 °C  , 0–800 об/хв ecoPerfect  , speedPerfect  Попереднє прання (  ), Вода плюс (  ), Захист від змінання (  )
 <b>Вовна</b>  Текстильні вироби для ручного чи машинного прання із вовни або з вовною у складі тканини. По-особливому делікатна програма прання для запобігання збігання тканин, з більш тривалими паузами під час виконання програми (вироби лежать у розчині прального засобу). <b>Вказівки:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Вовна має тваринне походження (наприклад, ангора, альпака, лама, вівця).</li> <li>■ Застосовуйте придатний пральний засіб для прання вовни в машинці.</li> </ul>	макс. 2 кг  - 40 °C  , 0–800 об/хв -
<b>Ополіскування</b>  / <b>Віджимання</b>  / <b>Відведення води</b>  Спеціальна комбінована програма для ополіскування і віджимання білизни, а також для відведення відпрацьованої води. <b>Вказівка:</b> На заводі для даної програми активовано функцію <b>Вода плюс</b>  . <b>Якщо білизну потрібно лише віджати, деактивуйте функцію Вода плюс</b>  і, за необхідності, змініть швидкість віджимання. <b>Якщо потрібно лише відвести відпрацьовану воду,</b> деактивуйте клавішу <b>Вода плюс</b>  і виберіть швидкість віджимання 0.	- -  , 0–1600** об/хв Вода плюс (  ), Захист від змінання (  )
* зменшений рівень завантаження у разі вибору speedPerfect  ** макс. швидкість віджимання залежно від моделі *** програма, залежно від моделі	


Програма/Вид білизни/Вказівки	Налаштування
<p><b>sensoFresh</b> </p> <p>Одночасне завантаження бавовняних, синтетичних та речей із шовку, сатину, вовни; шёлка, сатина, шерсти;</p> <p>Програма для видалення сторонніх запахів, наприклад, від цигарок чи кухні. Див. стор 27</p> <p><b>Вказівка</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дотримуйтеся вказівок щодо макс. завантаження.</li> <li>■ Не є програмою прання/не призначена для видалення плям та запаху поту.</li> <li>■ Завантажуйте тільки суху білизну.</li> <li>■ Перед завантаженням білизни, за необхідності, протріть насухо барабан, прокручуючи його, щоб максимально видалити воду.</li> </ul>	<p>макс. 1 кг</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>sensoFresh   </p>
<p> <b>Очищення барабана</b> </p> <p>Програма очищення барабана, що поєднує фазу обробки активним киснем та фазу очищення із застосуванням універсального прального засобу у вигляді порошку, забезпечує по-особливому ретельне очищення, а також усунення сторонніх запахів.</p> <p>Програму слід запускати, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ перед першим пранням,</li> <li>■ у разі частого прання за низьких температур (40 °C і нижче) або</li> <li>■ у разі появи специфічного запаху після тривалої перерви у користуванні.</li> </ul> <p><b>Вказівка</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Індикатор  <b>Очищення барабана</b>  миготить, якщо довгий час не використовувалась програма прання за 60 °C і за більш високих температур.</li> <li>■ Запустіть програму без білизни.</li> <li>■ Використовуйте універсальний порошковий пральний засіб, або миючий засіб з відбілювачем. Для запобігання піноутворення, використовуйте лише половину рекомендованої кількості прального засобу.</li> </ul>	<p>0 кг</p> <p>80, 90 °C</p> <p>1200 об/мин</p>
<p><b>Супер 15'</b></p> <p>Дуже коротка за часом програма, біля 15 хв., придатна для прання невеликого об'єму легко забрудненої білизни.</p>	<p>макс. 2 кг</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0–1200 об/хв</p>
<p>* зменшений рівень завантаження у разі вибору speedPerfect </p> <p>** макс. швидкість віджимання залежно від моделі</p> <p>*** програма, залежно від моделі</p>	



Програма / тип білизни / інформація	Налаштування
<p><b>Темна білизна</b> Темні текстильні вироби з бавовни і синтетики. Періть білизну навиворіт.</p>	<p>макс. 3.5 кг ✳ - 40 °C ▽, 0–1200 об/хв ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання () Вода плюс (), Захист від змінання ()</p>
<p><b>Гігієна плюс</b> Однчасне завантаження бавовняних і синтетичних речей. Програма прання, що поєднує обробку активним киснем з подальшим звичайним пранням, та особливо підходить у разі високих гігієнічних вимог.</p>	<p>макс. 4 кг ✳ - 40 °C ▽, 0–1600** об/хв ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання () Вода плюс (), Захист від змінання ()</p>
<p><b>Імпрегнування</b> Прання з подальшим імпрегнуванням (пропитуванням) верхнього, захисного і функціонального одягу з мембранним покриттям та водонепроникних текстильних виробів.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Оберіть програму.</li> <li>Додайте спеціальний пральний засіб для текстильних виробів із мікрОВОлокна у відділення II.</li> <li>Наповніть засобом для імпрегнування (захисне пропитування), максимум 170 мл, відділення .</li> <li>Розпочніть програму ►II. Подальша обробка виробів відповідно до рекомендацій виробника.</li> </ol> <p><b>Вказівка</b> Використовуйте спеціальні пральні засоби, придатні для машинного прання, і дотримуйтеся дозування, рекомендованого виробником.</p>	<p>макс. 1 кг ✳ - 40 °C ▽, 0–800 об/хв ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання () Вода плюс (), Захист від змінання ()</p>
<p>* зменшений рівень завантаження у разі вибору speedPerfect  ** макс. швидкість віджимання залежно від моделі *** програма, залежно від моделі</p>	

Програма / тип білизни / інформація	Налаштування
<p><b>***  Спортивний одяг</b> Захисний та функціональний одяг з мамбранним шаром та водонепроникні текстильні вироби.</p> <p><b>Вказівка</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Використовуйте спеціальні пральні засоби, придатні для машинного прання, і дотримуйтеся дозування, рекомендованого виробником II.</li> <li>■ Не використовуйте кондиціонер (ополіскувач) для білизни.</li> <li>■ Перед пранням ретельно очистіть кювету для миючих засобів (всі відділення) від залишків кондионера.</li> </ul>	<p>макс. 2 кг</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0–800 об/хв</p> <p>ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання () Вода плюс () Захист від змінання ()</p>
<p> <b>Сорочки</b> Сорочки/блузи з бавовни, льону, синтетики чи змішаних тканин, що не потребують прасування.</p> <p><b>Вказівка</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Якщо встановлено <b>Захист від змінання</b> () сорочки/блузи віотжимаються лише злегка, їх варто розвішувати мокрими. → Ефект самопрасування</li> <li>■ Для прання тонкої білизни чи сорочок/блуз із шовку оберіть програму <b>Тонка білизна / Шовк</b> .</li> </ul>	<p>макс. 2 кг</p> <p> - 60 °C</p> <p>, 0–800 об/хв</p> <p>ecoPerfect , speedPerfect , Попереднє прання () Вода плюс () Захист від змінання ()</p>
<p>* зменшений рівень завантаження у разі вибору speedPerfect </p> <p>** макс. швидкість віджимання залежно від моделі</p> <p>*** програма, залежно від моделі</p>	

## sensoFresh

**SensoFresh ** - інноваційна програма для освіжування білизни і усунення неприємних запахів (наприклад, від цигарок чи приготування їжі). Білизну із запахом поту необхідно обов'язково випрати.

Дана програма передбачає обробку білизни виключно активним киснем та парою без додавання пральних засобів.




Активний кисень - це особлива форма кисню. Він ефективно усуває сторонні запахи.

Програма підходить для всіх видів тканин і текстильних виробів, а також для тих, що рекомендовано виключно для хімчистки.

Після запуску програми вмикається внутрішнє освітлення барабана, за допомогою чого можна бачити утворення «туману».


Після завершення програми дістаньте білизну з барабана і злегка струсіть її.

### Вказівка

- Залишайте дверцята завантажувального люка і кювету для миючих засобів злегка прочиненими, якщо прилад не використовується. → Стор. 35
- Брудний барабан знижує ефективність обробки білизни активним киснем. Регулярно використовуйте програму **Очищення барабана **.
- Дозавантаження білизни після запуску програми - не можливе.
- При виборі іншої програми і перериванні поточної, дверцята завантажувального люка залишаються заблокованими аж поки не видалиться увесь активний кисень. Це може тривати біля 25 хвилин. Протягом даного часу миготять обидва символи  і . Після цього замок дверцят завантажувального люка автоматично відкривається.

## Крохмалення

**Вказівка:** Не дозволяється використовувати кондиціонер для білизни.





Для крохмалення з використанням рідкого крохмалю найкраще застосовувати програми «Ополіскування» і «Бавовна». Завантажуйте крохмаль у відділення відповідно до вказівок виробника  (за необхідності, спочатку вимийте відділення).

## Фарбування/Відбілювання

Фарбувати речі слід у кількостях, що задовольняють виключно побутові вимоги. Сіль може псувати нержавіючу сталь! Дотримуйтеся вимог та рекомендацій виробника засобу для фарбування.

**Не відбілюйте білизну у пральній машині!**

## Замочування

1. Увімкніть прилад.
2. Оберіть програму **Бавовна  30 °C**
3. Залийте у відділення II засіб для замочування або пральний засіб відповідно до вказівок виробника.
4. Натисніть клавішу  II. Програма розпочалась.
5. Приблизно через 10 хвилин натисніть клавішу  II для призупинки програми.
6. Після необхідного для замочування часу натисніть клавішу  II, для продовження чи зміни програми.

### Вказівка

- Завантажуйте білизну одного кольору.
- Додавати пральний засіб не потрібно – розчин для замочування використовується у подальшому для прання.

## **P+** Попередні програмні налаштування

Попередні налаштування програми відображаються на дисплеї відповідно до обраної програми.

Ви можете змінити попередні програмні налаштування.

Огляд усіх додаткових налаштувань, що наявні для цієї чи іншої програми, можна знайти на → стор.29.

### Температура

(°C)

Перед початком і під час виконання програми залежно від фази виконання програми можна змінити установлену температуру прання.

Макимально можлива температура залежить від обраної програми.

### Швидкість віджимання

(⊙)

Перед початком і під час виконання програми залежно від фази виконання програми можна змінити установлену швидкість віджимання (в об./хв; оберти за хвилину).

**Налаштування 0:** без віджимання, тільки відведення води. Білизна лишається лежати в барабані мокрою, наприклад, під час прання білизни, що не потребує віджимання.

Налаштування  $\nabla$ : без віджимання = після останнього ополіскування білизна лишається лежати у воді.

Щоб запобігти зминанню тканин, ви можете вибрати опцію «Без віджимання», якщо немає можливості дістати білизну з барабана одразу після закінчення програми.

Для продовження/завершення програми Максимально можлива швидкість віджимання залежить від обраної програми та моделі приладу.

## Завершення програми через

(⌚)

**Перед запуском програми** можна задати час до закінчення програми у режимі відтермінування старту на час макс. 24 години з кроком в 1 годину (h = година).

Для цього:

1. Оберіть програму, обретаючи програматор.  
Відображається тривалість обраної програми, наприклад, **2:30** (години:хвилини).
2. Натисніть клавішу **Завершення програми** через стільки разів, скільки потрібно для бажаної кількості годин до кінця прання.  
**Вказівка:** Натискаючи клавішу **Завершення через** + значення в годинах збільшується, а натискаючи **Завершення через** - значення зменшується.

3. Натисніть клавішу ►II.

Програма розпочинається.

На дисплеї відображається обрана кількість годин, наприклад, **8 год** і виконується його зворотний відлік аж до запуску програми прання. Далі відображається тривалість програми.

**Вказівка:** Тривалість програми регулюється автоматично та може змінюватися упродовж програми прання. Зміна попередніх або поточних програмних налаштувань може також призвести до зміни тривалості програми.


**Після запуску програми** (якщо Завершення через (Час до закінчення) вибрано, а програма прання ще не почалася) ви можете змінити кількість годин таким чином:

1. Натисніть клавішу ►II.
2. Клавішею **Завершення через** - або + налаштуйте кількість годин.
3. Натисніть клавішу ►II.

**Після страту програми** ви можете, за бажанням, дозавантажити білизну чи дістати її. → Стор. 32


## **P+** Додаткові програмні налаштування

### **speedPerfect**

Для швидкого прання з аналогічними результатами, проте з більш високим енергоспоживанням у порівнянні з аналогічною програмою без установки speedPerfect .

**Вказівка:** Не перевищуйте максимальний об'єм завантаження. Огляд програм → Стор. 22

### **ecoPerfect**

Економічне прання з аналогічним результатом, проте з оптимальним енергоспоживанням завдяки незначному зниженню температури (у порівнянні з обраною програмою без опції ecoPerfect) .

### Попереднє прання



Для прання сильно забрудненої білизни.

**Вказівка:** Розподіліть пральний засіб у відділення I і II.

### Вода плюс



Підвищене споживання води і додаткове ополіскування при особливо чутливій шкірі і / або в місцевостях з дуже м'якою водою.

### Захист від зминання (антизминання)





Білизна менше зминається завдяки спеціальному процесу віджимання з подальшим перевертанням білизни з низькою швидкістю обертання барабана.

**Вказівка:** Залишкова вологість білизни підвищена.

## sensoFresh

Обробка активним киснем має 2 режими інтенсивності:

-  стандартна, у разі наявності слабких запахів
-  інтенсивна; у разі наявності сильних запахів (запах цигарок, кухні).

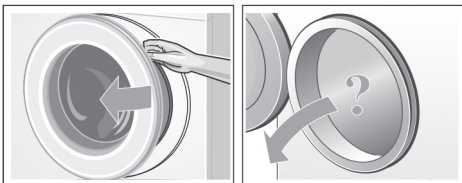


## Управління приладом



### Підготовка пральної машини до роботи

**Вказівка:** Пральна машина має бути встановлена та підключена належним чином. Далі → Стор. 9

1. Вставте вилку мережевого шнура у розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Відкрийте дверцята завантажувального люка.
4. Перевірте, чи барабан пустий. За необхідності спорожніть барабан.



### Увімкнення приладу/вибір програми

Натисніть на кнопку . Прилад увімкнено. Далі на дисплеї завжди відображається попередньо налаштована на заводі програма **Бавовна** .

Ви можете використовувати дану програму, чи обрати іншу. Програматор можна повертати в обох напрямках.

**Вказівка:** Якщо ви активували функцію «Блокування від дітей», перед налаштуванням іншої програми її слід деактивувати.

→ Стор. 34

На програматорі світиться індикаційна лампочка, а дисплей показує **попередні програмні налаштування** для обраної програми:

- температуру,
- швидкість віджимання,
- максимальний об'єм завантаження по чергово з тривалістю програми і
- вказівками щодо споживання води і електроенергії.

Для приладів із **внутрішнім освітленням барабана**:

Після увімкнення приладу, після відкриття і закриття завантажувального люка, а також після запуску програми вмикається внутрішнє освітлення барабана. Освітлення згасає автоматично.

## Завантаження білизни

### **⚠ Попередження** **Ризик для життя!**

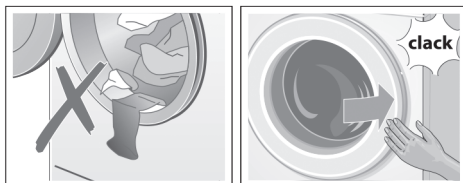
Текстильні вироби, оброблені миючими засобами, що містять розчинники, наприклад, засобами для виведення плям / бензином для чищення, можуть після завантаження призвести до вибуху.

Такі речі перед завантаженням у барабан слід попередньо сполоснути вручну.

### **Вказівка**

- Намагайтеся прати великі і маленькі текстильні вироби разом. Вироби різного розміру краще розподіляються у барабані під час віджимання. Окремі великі речі можуть спричинити дисбаланс приладу.
- Дотримуйтеся вказаного максимального рівня завантаження. Перевантаження погіршує результат прання і призводить до змінання тканин.

1. Попередньо розсортовану білизну завантажте у барабан пральної машини у розгорнутому вигляді.
2. Перевірте, чи не затиснута білизна між дверцятами завантажувального люка та гумовою манжетою, а потім закрийте дверцята.



Індикаційна лампочка клавiші миготить, а дисплей показує налаштування програми.

## Дозування прального засобу та кондиціонеру

### **Увага!** **Пошкодження приладу**

Пральні засоби та засоби для попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для виведення плям, спреї для попереднього прання і т.д.) в разі контакту можуть пошкодити поверхню машини.

Уникайте контакту вказаних засобів та поверхонь пральної машини. Розпилений засіб чи інші залишки/краплі негайно витирайте вологою ганчіркою.

### **Дозування**

Дозуйте пральні засоби і засоби для догляду за білизною відповідно до:

- жорсткості води (дану інформацію можна отримати на підприємстві з водопостачання),
- вказівок виробника на упаковці засобу,
- кількості білизни,
- ступеню забруднення → Стор. 21

### **Завантаження білизни**

### **⚠ Попередження** **Подразнення очей/шкіри!**

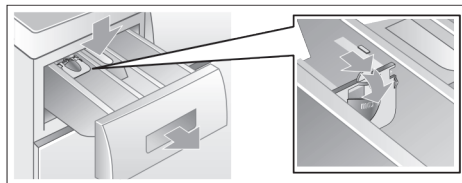
Якщо відкрити кювету для миючих засобів під час роботи приладу, миючі засоби та засоби для догляду можуть потрапити наззовні. Відкривайте кювету обережно.

У разі контакту із засобом для прання / догляду за білизною ретельно промийте очі або шкіру.

У разі ненавмисного проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

**Вказівка:** Густі ополіскувачі і кондиціонери розбавляйте невеликою кількістю води. Це запобігає закупорюванню в системі трубопроводів пральної машини.

Заливайте миючі засоби і засоби для догляду у відповідні відділення:



**Вказівка:** Не використовуйте дозатор для миючих засобів гелевої консистенції і пральних порошків, а також для програм з попереднім пранням або з обраною опцією «Завершення програми через».

**На моделях без дозатора** залийте рідкий миючий засіб у спеціальну ємність і покладіть її в барабан.

## Коригування попередніх програмних налаштувань

Ви можете використати чи змінити попередні програмні налаштування для цього процесу прання.

Для цього натискайте на відповідну клавішу доти, поки не з'явиться потрібне налаштування.

**Вказівка:** Для автоматичної зміни налаштувань на кінцеві значення натискайте на клавішу тривалий час. Далі натисніть клавішу повторно і ви можете знову змінити встановлені значення.

Налаштування активуються без підтвердження.

Вони не зберігаються після вимкнення пральної машини.

Попередні програмні налаштування → Стор. 28.

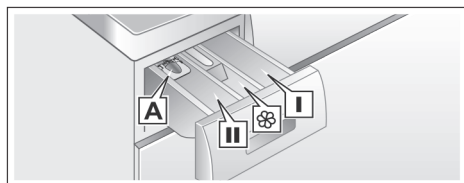
## Вибір додаткових програмних налаштувань

Обравши додаткові налаштування можна ще краще пристосувати процес прання до наявної партії білизни.

Налаштування можуть вмикатися чи вимикатися залежно від фази виконання програми.

Індикаційні лампочки клавіш світяться, якщо опцію активовано.

Після вимкнення пральної машини налаштування не зберігаються.



**Дозатор А** Для рідких миючих засобів.

**Відділення II** Миючий засіб для основного прання, засіб для пом'якшення води, відбілювач, сіль для виведення плям

**Відділення ☼** Кондиціонер, рідкий крохмаль  
Не перевищуйте позначку **max**

**Відділення I** Миючий засіб для попереднього прання

1. Витягніть кювету для миючих засобів до упору.
2. Залийте/засипте пральний засіб чи засіб для догляду за білизною.
3. Закрийте кювету для пральних засобів.

### Дозатор\* для рідких пральних засобів.

\* (залежно від моделі)

Для дозування рідкого прального засобу встановіть дозатор:

1. Витягніть кювету для пральних засобів. Натисніть на фіксатор і повністю витягніть кювету.
2. Змістіть дозатор вперед, опустіть і зафіксуйте.
3. Закрийте кювету для пральних засобів.


## Запуск програми

Натисніть клавішу ►II. Індикаційна лампочка світиться, програма розпочинається.

На дисплеї, під час програми «Завершення програми через» або після початку прання відображається тривалість програми і символи фаз її виконання.

## Дисплей


### Вказівка: Контроль піноутворення.

Якщо на дисплеї з'являється додатково символ , під час виконання програми прання виявлено підвищене утворення піни, в результаті цього автоматично вмикаються додаткові цикли ополіскування для усунення піни.


Зменшіть дозування прального засобу для наступного прання з аналогічним об'ємом завантаження.



Для запобігання ненавмисних змін налаштувань, увімкніть функцію «Блокування від дітей», як описано нижче.

## Блокування від дітей

( 3 сек)

Ви можете запобігти ненавмисним змінам обраних налаштувань програми. Для цього активуйте «Блокування від дітей».

Для **активування/деактивування** затисність одночасно приблизно на 3 секунди клавіші «Завершення через» - і +. На дисплеї з'являється символ .

-  на дисплеї: блокування для безпеки дітей - активовано.
-  короткочасно миготить: «Блокування від дітей» активовано і положення програматора змінено чи натиснута клавіша.

**Вказівка:** Функція «Блокування від дітей» залишається активною навіть після вимкнення пральної машини. У даному випадку перед наступним пранням функцію «Блокування від дітей» слід деактивувати.


## Дозавантаження білизни

Після початку програми можна за потреби додати або вийняти білизну.

Для цього натисніть клавішу ►II.

Індикаційна лампочка клавіші ►II блимає, машина перевіряє, чи можливе дозавантаження білизни.

Якщо на дисплеї:

- відображаються **обидва** символи -P- і , дозавантаження можливе.
- відображається -P-, дозавантаження не можливе.

**Для продовження програми натисніть** клавішу ►II. Програма автоматично продовжить свою роботу.

### Вказівка



- Не залишайте дверцята відчиненими надовго під час додавання або виймання білизни, оскільки це може призвести до витікання води.
- З міркувань безпеки дверцята залишаються заблокованими, якщо рівень або температура води зависокі або обертається барабан. В цей момент неможливо дозавантажити білизну у прилад.
- Під час виконання програми sensoFresh  і  Гігієна +  дозавантаження білизни – не можливе.
- Індикація завантаження не активна під час дозавантаження.

## Зміна програми

Якщо ви випадково запустили невірну програму, її можна змінити, виконавши такі дії:

1. Натисніть клавішу ►II.
2. Оберіть програму заново.
3. Натисніть клавішу ►II. Нова програма запускається спочатку.


**Вказівка:** У разі зміни програм з використанням активного кисню дверцята завантажувального люка залишається заблокованими протягом 25 хвилин для зменшення концентрації активного кисню.

Символи  та  миготять. Дверцята завантажувального люка можна відкрити після того, як згаснуть символи.







## Скасування програми

Для програм прання, що працюють за високих температур:

1. Натисніть клавішу ►II.
2. Для охолодження білизни оберіть **Ополіскуванн/Віджимання** .
3. Натисніть клавішу ►II.

Для програм , що працюють за низьких температур:


1. Натисніть клавішу ►II.
2. Оберіть **Ополіскування** /Віджимання .
3. Натисніть клавішу ►II.

**Вказівка:** Після переривання програм з використанням активного кисню дверцята завантажувального люка залишаються заблокованими протягом 25 хвилин для зменшення концентрації активного кисню. За необхідності знову увімкніть прилад. Символи  і  миготять. Дверцята завантажувального люка можна відкрити після того, як згаснуть символи.


## Закінчення програми з налаштуванням «Без віджимання»

На дисплеї підсвічується індикатор і налаштовані швидкість віджимання та залишкова тривалість обраної програми.


Продовжіть програму таким чином:

- натисніть клавішу або
- змініть швидкість віджимання або встановіть програматор на **Відведення води** , а потім натисніть клавішу ►II.

## Закінчення програми

На дисплеї висвічуються 0 і  Індикаційна лампочка клавіші згасає.

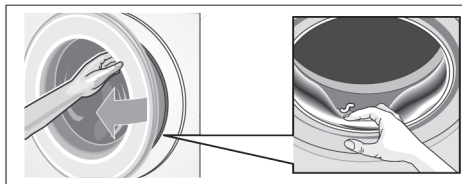
## Виймання білизни / вимкнення приладу

1. Відкрийте дверцята завантажувального люка і вийміть білизну.
2. Натисніть кнопку  Прилад вимкнено.
3. Закрийте водопровідний кран.

**Вказівка:** Не потрібно для приладів із системою «Аква-стоп».

## Вказівки

- Не залишайте предмети білизни у барабані. Вони можуть збігтися або знебарвити іншу річ під час наступного прання.
- Вийміть сторонні предмети з барабану та гумового ущільнювача – існує ризик заіржавління.
- Витріть насухо гумовий ущільнювач.



- Залиште дверцята й кювету для пральних засобів відкритими, щоб залишки води могли випаруватися. → Стор. 35
- Завжди чекайте, доки програма закінчиться, оскільки пристрій може бути досі заблокованим. Увімкніть прилад та зачекайте, доки він розблокується.
- Після згасання дисплею вкінці програми прилад переходить у режим заощадження електроенергії. Для активування приладу натисніть будь-яку клавішу.



## Налаштування пристрою

Змінити можна такі налаштування:

- рівень гучності тону клавіш та інформаційних сигналів (наприклад, після завершення програми) та/або
- активувати/деактивувати функцію автоматичного вимкнення приладу, див. стор. 8
- увімкнення/вимкнення інформаційного сигналу приладу про необхідність запуску програми Очищення барабана (залежно від моделі). Детальніше на → стор. 22

Для зміни налаштувань слід спочатку активувати режим налаштувань.



### Активування режиму налаштувань:

1. Натисніть кнопку . Прилад увімкнено і відображається індикація програми **Бавовна** у положенні 1.
2. Натисніть клавішу **Температура** і одночасно поверніть програматор праворуч у положення 2. Відпустіть клавішу.

Режим налаштувань активовано, на дисплеї відображається попередньо встановлена гучність інформаційних сигналів.

Тепер ви можете змінювати налаштування:

### Налаштування рівня гучності сигналу

Клавішею **Завершення** через - або + ви можете регулювати:

- в положенні 2 програматора: гучність інформаційних сигналів
- в положенні 3 програматора: гучність тону клавіш.



- 0 Вимкнено
1. Тихий,
2. Середній,
3. Гучний,
4. Дуже гучний.

Завершіть налаштування приладу або:

### Активування/деактивування автоматичного вимкнення приладу

За допомогою клавіші **Закінчення програми** через + чи – оберіть функцію автоматичного вимкнення (On) чи скасуйте вибір (OFF) у положенні 4 програматора. Завершіть налаштування приладу або:

### Увімкнення/Вимкнення інформаційного сигналу про необхідність очищення барабана\*

\*залежно від моделі

За допомогою клавіші **Завершення програми** через + чи – увімкніть чи вимкніть інформаційний сигнал у положенні 5 програматора

**Очищення барабана**

### Вихід з режиму налаштувань

Щоб вийти із режиму налаштувань і зберегти результат, натисніть на кнопку.

Прилад вимкнено. Обрані налаштування будуть дійсні з наступного увімкнення приладу.



## Датчики

### Автоматичне коригування програм

Задежно від кількості завантаженої білизни та її виду, сенсорна автоматика приладу налаштовує оптимальне співвідношення тривалості програми та споживання води.

Якщо білизна розподілена надто нерівномірно, частота обертів зменшується або цикл віджимання не виконується з міркувань безпеки.

## Система контролю дисбалансу

Автоматична система контролю розпізнає дисбаланс і намагається рівномірно розподілити білизну в барабані, завдяки багаторазовому запуску віджимання.

У разі поганого розподілу білизни в барабані швидкість віджимання знижується з міркувань безпеки, або віджимання білизни взагалі не виконується.

**Вказівка:** Завантажуйте у барабан крупні і дрібні речі одночасно.

→ Стор. 29, → Стор. 39

## Аква-сенсор

\*залежно від моделі

Аква-сенсор вимірює під час ополіскування ступінь прозорості води (причиною помутніння може бути бруд, залишки прального засобу). Залежно від забрудненості води автоматично встановлюється тривалість і кількість циклів ополіскування.



## Чищення та догляд

### ⚠ Увага!

#### Небезпека для життя!

Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.

### Увага!

#### Небезпека отруєння!

Використання засобів для чищення, що містять розчинники, наприклад, бензин чи ін., може призвести до утворення отруйного пару.

Не виокристовуйте засоби для чищення, до складу яких входять розчинники.

### Увага!


#### Пошкодження приладу.

Використання засобів для чищення, що містять розчинники, наприклад, бензин чи ін., може призвести до пошкодження поверхонь приладу і деталей машини.

Не виокристовуйте засоби для чищення, до складу яких входять розчинники.

#### Регулярний догляд за приладом

#### Вказівка



- Приміщення, де встановлено прилад, має бути добре вентиляваним.
- Залишайте дверцята завантажувального люка і кювету для миючих засобів злегка прочиненими, якщо прилад не використовується.
- Час від часу промивайте машину за допомогою програми **Бавовна**  **60 °C** та з додаванням універсального прального засобу.

## Корпус пральної машини, панель управління

- Протирайте м'якою вологою ганчіркою корпус і панель управління.
- Залишки прального засобу видаляйте одразу після прання.
- Ніколи не очищуйте прилад за допомогою водного струменю.

## Барабан

Використовуйте засоби для чищення, що НЕ містять хлор. Не використовуйте для чищення металеві губки.

У разі наявності стороннього запаху у пральній машині або для очищення барабана запустіть програму  **Очищення барабана 90 °C**  без білизни. Для цього використовуйте універсальний пральний порошок.

## Очищення від накипу

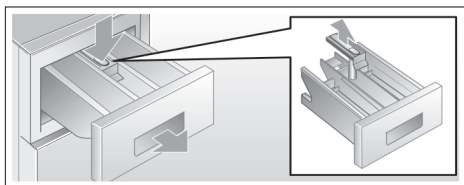
Якщо ви правильно дозуєте пральний засіб, очищення від накипу не є необхідним. В іншому випадку необхідно діяти згідно з вказівками виробника засобу для видалення

ня накипу в пральних машинах. Відповідні засоби для видалення накипу можна придбати у нашій службі сервісу. → Стор. 43

## Кювета для пральних засобів та її корпус

У разі наявності залишків прального засобу чи кондиціонеру:

1. Витягніть кювету для пральних засобів. Натисніть на фіксатор і повністю витягніть кювету.
2. Щоб дістати фіксатор: пальцем потягніть його догори.



3. Промийте відділення кювети і фіксатор водою за допомогою щітки і просушіть. Очистіть корпус приладу всередині отвору для кювети.
4. Встановіть фіксатор (надягніть циліндр на направляючий стержень).
5. Встановіть кювету для пральних засобів.

**Вказівка:** Залиште кювету для пральних засобів прочиненою, щоб висохли залишки води.

## Водовідвідний насос заблоковано, аварійне відвед. води

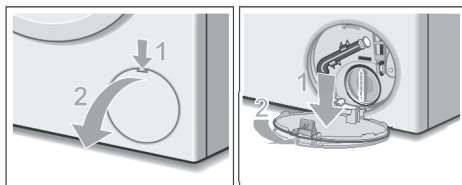
### **⚠ Попередження** **Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур розчин прального засобу сильно нагрівається. У разі потрапляння розчину на руки чи інші ділянки тіла можливі опіки.

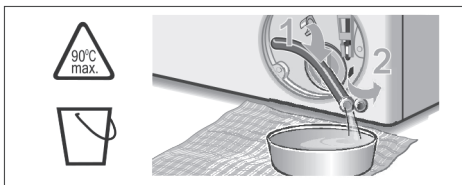
Зачекайте поки пральний розчин охолоне.

1. Закрийте водопровідний кран, щоб припинити подальшу подачу води з водопроводу і подальше її відведення насосом.
2. Вимкніть пральну машину. Вийміть штепсельну вилку з розетки.

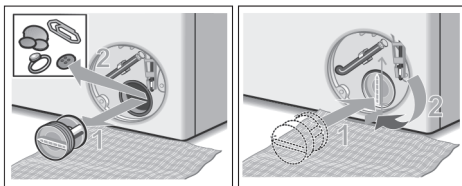
3. Відкрийте і зніміть кришку відсіку для сервісного обслуговування.



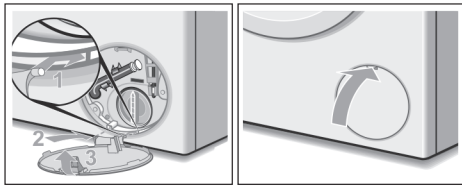
4. Витягніть зливний шланг з тримача. Зніміть ущільнювальний ковпачок і дайте воді стекти у відповідну ємність. Установіть ковпачок. Зафіксуйте зливний шланг за допомогою тримача.



5. Обережно відкрутіть кришку насоса; може витекти залишкова вода. Очистіть насос зсередини, різьбу кришки та корпус насоса. Колесо крильчатки водовідвідного насоса має вільно обертатися. Встановіть кришку насоса на місце та щільно її прикрутіть. Ручка повинна знаходитися у вертикальному положенні.



6. Встановіть назад сервісну кришку, зафіксуйте її та закрийте.

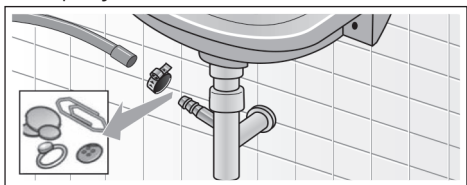


**Вказівка:** Щоб запобігти виливанню прального засобу в каналізацію під час наступного прання: залийте прибіл. 1 л води у відділення II та запустіть програму

Ополіскування/ Віджимання 





## Зливний шланг на сифоні заблоковано

1. Вимкніть прилад. Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Послабте хомут шланга. Обережно зніміть зливний шланг; можуть витекти залишки води.
3. Прочистіть зливний шланг і патрубок сифону.



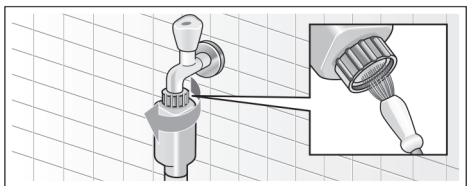
4. Приєднайте назад зливний шланг та зафіксуйте з'єднання хомутом шлангу.

## Фільтр на лінії подачі води заблоковано

1. Закрийте водопровідний кран.
2. Оберіть будь-яку програму (окрім  Ополіскування/Віджимання ).
3. Натисніть кнопку  Зачекайте приблизно 40 секунд, поки програма працює.
4. Натисніть кнопку . Прилад вимкнено.
5. Витягніть штепсель з розетки;

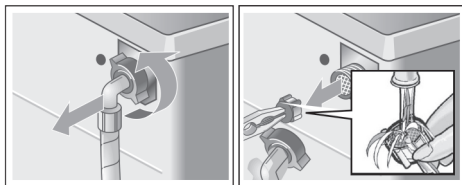
### Очистіть сітчасті фільтри:

1. Від'єднайте шланг від водопровідного крану.  
Прочистіть фільтр маленькою щіткою.



2. Для стандартних моделей та моделей із системою Aqua-Secure — очистіть фільтр на задній стінці приладу.  
Від'єднайте шланг від задньої стінки приладу.

Витягніть фільтр за допомогою плоскогубців та почистіть його.



3. Під'єднайте шланг і перевірте його щодо герметичності.


## Несправності та способи їх усунення

### Аварійна зупинка

Наприклад, у випадку збою електропостачання

Програма продовжить свою роботу після включення електроживлення.

Якщо білизну необхідно вийняти, дверцята пральної машини відкриваються таким чином:

 **Увага!**  
**Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином і з білизною. Якщо це можливо, дайте їм охолонути.

**Увага!**  
**Ризик травмування.**

Торкаючись барабану, доки він ще обертається, можна пошкодити руки.

Не торкайтеся до барабану, що ще обертається.

**Увага!**  
**Подразнення дихальних шляхів/очей!**

Активний кисень, у разі його вивільнення із барабану, може спричинити подразнення слизових оболонок і слезоточивість.

Не відкривайте дверцята завантажувального люка за допомогою аварійного розблокування, коли виконується програма з використанням активного кисню.

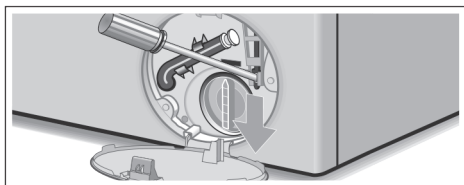
## Увага!

Збитки від води












Вода, що витікає, може спричинити матеріальні збитки.

Не відкривайте дверцят, поки через скло видно воду.



1. Вимкніть прилад. Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Відведіть воду.
3. Потягніть яким-небудь інструментом за блокатор екстреного розблокування та відпустіть. Тепер можна відкрити дверцята.













# Вказівки на сенсорному дисплеї



Дисплей	Причина/Усунення
-P- і 	Дверцята завантажувального люка розблоковані. Можна дозавантажити білизну
-P-	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Зависока температура. Почекайте, доки температура впаде.</li><li>■ Занадто високий рівень води. Дозавантаження білизни не можливе. За необхідності негайно закрийте дверцята завантажувального люка. Для продовження програми натисніть клавішу .</li></ul>
 блимає	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Перевірте, чи не затиснута білизна. Будь ласка, ще раз відкрийте і закрийте дверцята завантажувального люка і натисніть клавішу .</li><li>■ За необхідності негайно закрийте дверцята завантажувального люка чи вийміть білизну і знову закрийте дверцята.</li><li>■ За необхідності увімкніть і знову вимкніть прилад; встановіть програму і виконайте індивідуальні налаштування; розпочніть програму.</li></ul>
 і показник sensoFresh  блимають.	Завантажувальний люк не відкривається з технічних причин. Коли згаснуть лампочки, завантажувальний люк може відкритися.
 підсвічується	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Повністю відкрийте водопровідний кран.</li><li>■ Зігнутий/перетиснутий шланг підведення води.</li><li>■ Занадто низький тиск у системі водопостачання. Очистіть сітчастий фільтр. → Стор. 37</li></ul>
	Увімкнено функцію «Блокування від дітей»; деактивуйте її. → Стор. 34
 Блимає	Занадто високе піноутворення, увімкнені додаткові цикли ополіскування. Зменшіть дозування прального засобу для наступного прання з аналогічним об'ємом завантаження.
Блимає індикаційна лампочка програми  Очищення барабана 	Запустіть програму  <b>Очищення барабана</b>  <b>90 °C</b> або <b>60 °C</b> з використанням універсального миючого засобу. <b>Вказівка</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Запустіть програму без білизни.</li><li>■ Застосуйте пральний порошок або пральний засіб із вмістом відбілювача. Вказівка: З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.</li><li>■ Увімкнення/вимкнення інформаційного повідомлення щодо необхідності очищення барабана → Стор. 34</li></ul>
E: 1B	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Засмічено насос відведення води. Очистіть насос відведення води → Стор. 36</li><li>■ Засмічено зливний шланг/каналізаційна труба. Прочистіть зливний шланг у місці приєднання до сифону. → Стор. 37</li></ul>
E: 23	Вода у піддоні, порушена герметичність приладу. Закрийте водопровідний кран. Викличте спеціаліста сервісної служби! → Стор. 43
Інші повідомлення	Вимкніть прилад, зачекайте 5 секунд та увімкніть його нову. Якщо повідомлення з'явиться знову викличте спеціаліста сервісної служби. → Стор. 43

## Несправності та способи їх усунення

Несправності	Причини/усунення
Із пристрою витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Правильно під'єднайте зливний шланг або замініть його.</li> <li>■ Щільно прикрутіть кріпильні елементи.</li> </ul>
Пристрій не заповнюється водою. Пральний засіб не розподілився.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Програма не запускається ► II .</li> <li>■ Відкритий кран?</li> <li>■ Можливо, засмітився сітчастий фільтр? Як очистити його→ стор. 37</li> <li>■ Зігнутий або затиснутий шланг подачі води?</li> </ul>
Не відкриваються дверцята завантажувального люка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Можливо, прилад заблокований. Чи зупиняли ви програму? → Стор. 33</li> <li>■  Активовано функцію «Блокування від дітей»? Деактивуйте блокування. → Стор. 32</li> <li>■  Обрано (Виконання програми без віджимання) → Стор. 33</li> <li>■ Можливо, дверцята можна відкрити лише за допомогою аварійного розблокування? Стор. 38</li> <li>■ У разі зміни або вибору нової програми з використанням активного кисню дверцята завантажувального люка залишаються заблокованими протягом 25 хвилин для зменшення концентрації активного кисню</li> </ul>
Програма не запускається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Активовано клавішу ►II або <b>Завершення</b> через?</li> <li>■ Чи закрили ви дверцята машини?</li> <li>■  Активовано функцію «Блокування від дітей»? Деактивуйте блокування. → Стор. 32</li> </ul>
Різкі короткочасні поштовхи/оберти барабана після початку програми	Не є несправністю - під час запуску програми прання можуть виникати короткочасні поштовхи барабана, що зумовлені внутрішньою перевіркою двигуна.
Не зливається вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>■  Обрано (Виконання програми без віджимання) → Стор. 33</li> <li>■ Очистіть насос відведення води. → Стор. 37</li> <li>■ Прочистіть каналізаційну трубу чи/або зливний шланг.</li> </ul>
У барабані не видно води	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю – вода знаходиться нижче видимого рівня.</li> </ul>
Незадовільний результат віджимання. Білизна мокра/занато волога	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю – система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни у барабані. Розподіліть дрібні і крупні речі рівномірно у барабані.</li> <li>■ Обрано опцію <b>Захист від зминання</b> (залежно від моделі) → Стор. 29</li> <li>■ Можливо, ви обрали занадто низьку швидкість віджимання?</li> </ul>
Багаторазові спроби віджимання.	Не є несправністю - система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити білизну у барабані.
Тривалість програми більша, ніж зазвичай.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю – система контролю дисбалансу заново намагається рівномірно розподілити білизну у барабані.</li> <li>■ Не є несправністю – увімкнена система контролю піноутворення; вмикаються додаткові цикли ополіскування.</li> </ul>
Тривалість програми змінюється упродовж циклу прання.	Не є несправністю – тривалість програми автоматично коригується завдяки роботі сенсорів. Це може призвести до зміни показників залишкового часу програми



Несправності	Причини/усунення
Залишки води у відділенні  і комірці для конціонеру	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю - ніяк не впливає на ефективність прального засобу</li> <li>■ За необхідності промийте кювету.</li> </ul>
Запах у пральній машині.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ За необхідності промийте кювету.</li> <li>■ Розпочніть програму  <b>Очищення барабана</b>  або <b>Бавовна</b>  <b>90 °C</b> без білизни.</li> <li>■ Застосуйте пральний порошок або пральний засіб із вмістом відбілювача.</li> <li>■ Вказівка: Вказівка: З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.</li> </ul>
На дисплеї відображається символ I з кювети для пральних засобів виходить піна	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Завантажено занадто багато прального засобу?</li> <li>■ Рочиніть 1 ст. л кондиціонеру для білизни у 0,5 л води і залийте до комірки II (не використовуйте такий розчин під час прання спортивного одягу з мембранним покриттям та пухових виробів!). Зменшіть дозування прального засобу для наступного прання з аналогічним об'ємом завантаження.</li> </ul>
Сильний шум, вібрація і «переміщення» приладу під час віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чи рівно ви встановили прилад? Вирівняйте прилад. → Стор. 9</li> <li>■ Чи зафіксовані ніжки приладу? Зафіксуйте ніжки приладу. → Стор. 9</li> <li>■ Чи зняли ви транспортні кліплення? Демонтуйте транспортні кріплення. → Стор. 11</li> </ul>
Дисплей/Лампочки індикації не функціонують під час роботи приладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Збій електропостачання?</li> <li>■ Спрацював запобіжник? Увімкніть/замініть запобіжник.</li> <li>■ У разі повторного виникнення несправності викличте спеціаліста сервісної служби.</li> </ul>
Шуми після запуску програми <b>sensoFresh</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю – прилад наповнюється водою, що необхідна для утворення водяного «туману», при цьому чути шум вентилятора і насоса.</li> </ul>
Влажніє пляма на сухом бельє после выполнения программы <b>sensoFresh</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чи витирали ви насухо барабан перед завантаженням білизни?</li> <li>■ Вирівняйте прилад. Ефективна обробка активним киснем забезпечується лише у разі правильного встановлення приладу на рівні поверхні. → Стор. 15</li> </ul>
Запах після виконання програми <b>sensoFresh</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Після обробки активним киснем білизна має характерний запах. Злегка потріпайте білизну</li> </ul>
Недостатнє усунення запахів після виконання програми <b>sensoFresh</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Брудний барабан знижує ефективність обробки білизни активним киснем. Перед першим використанням приладу і у майбутньому регулярно запускайте програму  <b>Очищення барабана</b> </li> <li>■ Завантажено занадто багато білизни? Дотримуйтеся вказаного максимального рівня завантаження.</li> <li>■ Можливо, ви обрали недостатню інтенсивність програми? Оберіть вищий рівень інтенсивності. → Стор. 29</li> <li>■ Залиште дверцята й кювету для пральних засобів відкритими, щоб залишки води могли випаруватися. → Стор. 35</li> </ul>

Несправності	Причини/усунення
Плями від прального засобу на білизні	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Інколи до складу безфосфатних пральних засобів входять нерозчинні у воді речовини.</li> <li>■ Оберіть <b>Ополіскування</b>  або почистіть білизну щіткою після прання</li> </ul>
У режимі паузи на дисплеї відображається символ -P-	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Занадто високий рівень води. Дозавантаження білизни не можливе. За необхідності негайно закрийте дверцята завантажувального люка.</li> <li>■ Для продовження програми натисніть клавішу ►  </li> </ul>
У режимі паузи на дисплеї відображається символ -P- і 	Дверцята завантажувального люка розблоковані. Можна дозавантажити білизну.
<p>Якщо вам не вдається самотужки усунути несправність (наприклад, вимкнути/увімкнути прилад) або у разі необхідності виконня ремонту:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Вимкніть прилад і дістеньте вилку із розетки.</li> <li>■ Закрийте водопровідний кран і викличте спеціаліста сервісної служби.</li> </ul>	



## Сервісні центри

Якщо Ви не можете усунути несправність самостійно, зверніться до нашої служби після продажного обслуговування.

Ми завжди знайдемо рішення, щоб запобігти зайвому виклику технічних фахівців.

Повідомте службі номер виробу (E-номер) і заводський номер (FD) пристрою.

Ця інформація наведена (залежить від моделі):

E-Nr _____	FD _____
------------	----------

■ З внутрішнього боку завантажувального люка або сервісної кришки;

■ На зворотному боці пристрою.

В разі виникнення несправностей або за консультацією, телефонуйте 044 490 20 95

Контактні дані найближчого до вассервісного центру можна знайти в каталозі.

**Довіряйте досвіду виробника.** Зверніться до нас. Таким чином, Ви забезпечите виконання ремонтних робіт кваліфікованим технічним персоналом із використанням оригінальних запасних частин.



## Технічні характеристики приладу

### Габарити:

85 x 60 x 59 см (висота x ширина x глибина)

### Вага:

70-85 кг

### Напруга в мережі:

220–240 В, т 50 Гц

Номінальний струм 10 А

Номінальна потужність 1900–2300 Вт Тиск води:

100-1000 кПа (1-10 бар)

### Споживання електроенергії у вимкненому стані:

0,12 Вт

### Споживання електроенергії у стані готовності до експлуатації (режим «залишатися увімкненим»): 0,43 Вт



## Таблиця значень споживання

### Споживання води й електроенергії, тривалість програми й рівень залишкової вологості для програми основного прання

(приблизні значення)

Програма	Завантаження	Споживання електроенергії*	Споживання води*	Тривалість програми*
Бавовна 20 °С	9 кг	0,25 кВт-год	90 л	2 3/4 год
Бавовна 40 °С	9 кг	1,10 кВт-год	90 л	3 год
Бавовна 60 °С	9 кг	1,06 кВт-год	90 л	2 3/4 год
Бавовна Еко 60 °С	9 кг	1,19 кВт-год	62 л	4 год
Бавовна 90 °С	9 кг	2,14 кВт-год	100 л	2 3/4 год
Синтетика 40 м	4 кг	0,71 кВт-год	64 л	2 год
Змішані тканини 40 °С	4 кг	0,60 кВт-год	45 л	1 год
Тонка білизна / Шовк 30 °С	2 кг	0,19 кВт-год	37 л	3/4 год
Вовна 30 °С	2 кг	0,19 кВт-год	41 л	3/4 год
sensoFresh	1 кг	0,01 кВт-год	0 л	1/2 год
sensoFresh  + sensoFresh  (≡/≡)	1 кг	0,02 кВт-год	0 л	3/4 год
Гігієнічна +	4 кг	0,61 кВт-год	44 л	1 3/4 год
Очищення барабана	0 кг	1,41 кВт-год	27 л	1 1/2 год

Програма	Орієнтовні показники залишкової вологості ***			
	WM16W... макс. 1600 об/хв	WM14W... макс. 1400 об/хв	WM12W... макс. 1200 об/хв	WM10W... макс. 1000 об/хв
Бавовна	44 %	48 %	53 %	62 %
Синтетика	40 %	40 %	40 %	40 %
Тонкі тканини / Шовк	30 %	30 %	30 %	30 %
Вовна	45 %	45 %	45 %	45 %

\*Показники будуть відрізнятися від зазначених, залежно від тиску, жорсткості води, температури на впуску, температури зовнішнього середовища, типу, кількості білизни та ступеню її забруднення, прального засобу, перепадів напруги та обраних додаткових опцій.  
 \*\*Інформація щодо залишкової вологості базується на програмному обмеженні швидкості віджимання та максимальному завантаженні.


## Гарантія на систему «Аква-стоп»









Тільки для приладів із системою «Аква-стоп» «Аква-стоп»

Додатково до гарантійних зобов'язань продавця відповідно до договору купівлі-продажу і на додаток до нашої гарантії на побутовий прилад ми гарантуємо відшкодування збитку в таких випадках:

1. Якщо матеріальні збитки спричинені несправністю нашої системи «Аква-стоп».
2. Гарантійне зобов'язання чинне протягом терміну експлуатації пристрою.
3. Передумовою для всіх гарантійних зобов'язань є правильне встановлення й підключення пристрою з «Аква-стоп» згідно з нашими інструкціями; сюди також відноситься правильно встановлений подовжувач «Аква-стоп» (оригінальне приладдя).  
Наша гарантія не поширюється на ушкоджені сторонні шланги/труби або обладнання приєднання «Аква-стоп» до крану.
4. Пристрої з «Аква-стоп» не потребують нагляду під час роботи та перекривання крану після завершення прання.  
Кран необхідно перекривати лише у випадку від'їзду на тривалий час, наприклад, у кількатижневу відпустку.

## Перевірені на ефективність програми для бавовняних тканин

Наступні програми (стандартні програми, позначені ) придатні для очищення білизни звичайного ступеня забруднення та є найбільш ефективними з огляду на поєднання споживання води й електроенергії.

Стандартні програми для бавовни згідно з Директивою (ЄС) № 1015/2010	Завантаження	Приблизна тривалість програми
 Бавовна Eco  +  60°C	9 кг	5 ¼ год
 Бавовна Eco  +  60°C	4,5 кг	5 ¼ год
 Бавовна Eco  +  40°C	4,5 кг	5 год

Програмні налаштування для тестування і енергетичного маркування встановлені відповідно до директиви 2010/30 / ЄС та холодної води (15 °C).  
Значення температури програми базується на температурі, вказаній на етикетці білизни. Поточна температура прання може відрізнитися від вказаної температури програми з міркувань збереження електроенергії.

### Вказівки

- Цей Додаток постачається в комплекті з інструкцією щодо експлуатації та монтажу. Збережіть усі документи для подальшого використання. Набагато важливіша інформація наведена у вашій інструкції з експлуатації та монтажу.



**БСХ Хаусгерете ГмбХ**  
вул. Карл-Вері-Штрассе 34  
м. Мюнхен, 81739  
Німеччина

[www.siemens-home.com.ua](http://www.siemens-home.com.ua)

**ТОВ «БСХ Побутова техніка»**  
вул. Радищева, 10/14, корпус Б  
м. Київ, 03680,  
Україна

тел.: +38 044 490 20 95



9001151104 (9601)

Виробник залишає за собою право  
на внесення змін.